DC 15

Jser Guide

fully before using your DC15

del usuario

uía antes de utilizar su DC15

the ball Guide d'utilisateur

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre DC15

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS VACUUM CLEANER

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

1 Do not leave plugged in. Unplug from electrical outlet when not in use and before servicing.

2 Do not use outdoors or on wet surfaces or to vacuum water or other liquids – electric shock could occur.

3 Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.

4 You are responsible for making sure that your vacuum cleaner is not used by anyone unable to operate it properly.

5 Use only as described in this manual. Use only with Dyson recommended attachments and accessories.

6 Check to ensure your electricity supply corresponds to that shown on the rating plate, which is located behind the bin. The machine must only be used as rated.

7 Do not use with a damaged cord or plug. If the appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or immersed in liquid, contact the Dyson Helpline at 1-866-693-9766.

8 Do not pull or carry by the cord, do not use the cord as a handle, do not close a door on the cord or pull the cord around sharp edges or corners. Do not run the appliance over the cord. Keep the cord away from heated surfaces and open flames.

9 Do not unplug by pulling on the cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.

10 Do not handle the plug or appliance with wet hands.

11 Do not use the appliance without the clear bin™ and filters in place.

12 Do not put any object into openings in the machine. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce air flow.

13 Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.

14 Do not use the machine to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips etc. They may damage the machine.

15 The use of an extension cord is not recommended.

16 Store the machine indoors. Put the vacuum cleaner away after use with the cord coiled safely, to prevent tripping accidents.

17 Turn off all controls before unplugging.

18 Use extra care when cleaning on stairs; always work with the machine at the bottom of the stairs. Do not put the machine on chairs, tables etc. Keep on floor.

19 Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.

20 Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.

21 When vacuuming, certain carpets may generate small static charges in the clear bin or wand. These are entirely harmless and are not associated with the electricity supply. To minimize any effect from this, do not put your hand or insert any object into the clear bin unless you have first emptied it and rinsed it out with cold water.

22 Use only identical Dyson replacement parts.

23 Do not carry out any maintenance work other than that shown in this manual or advised by the Helpline.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS APPLIANCE IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY

Polarization instructions

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

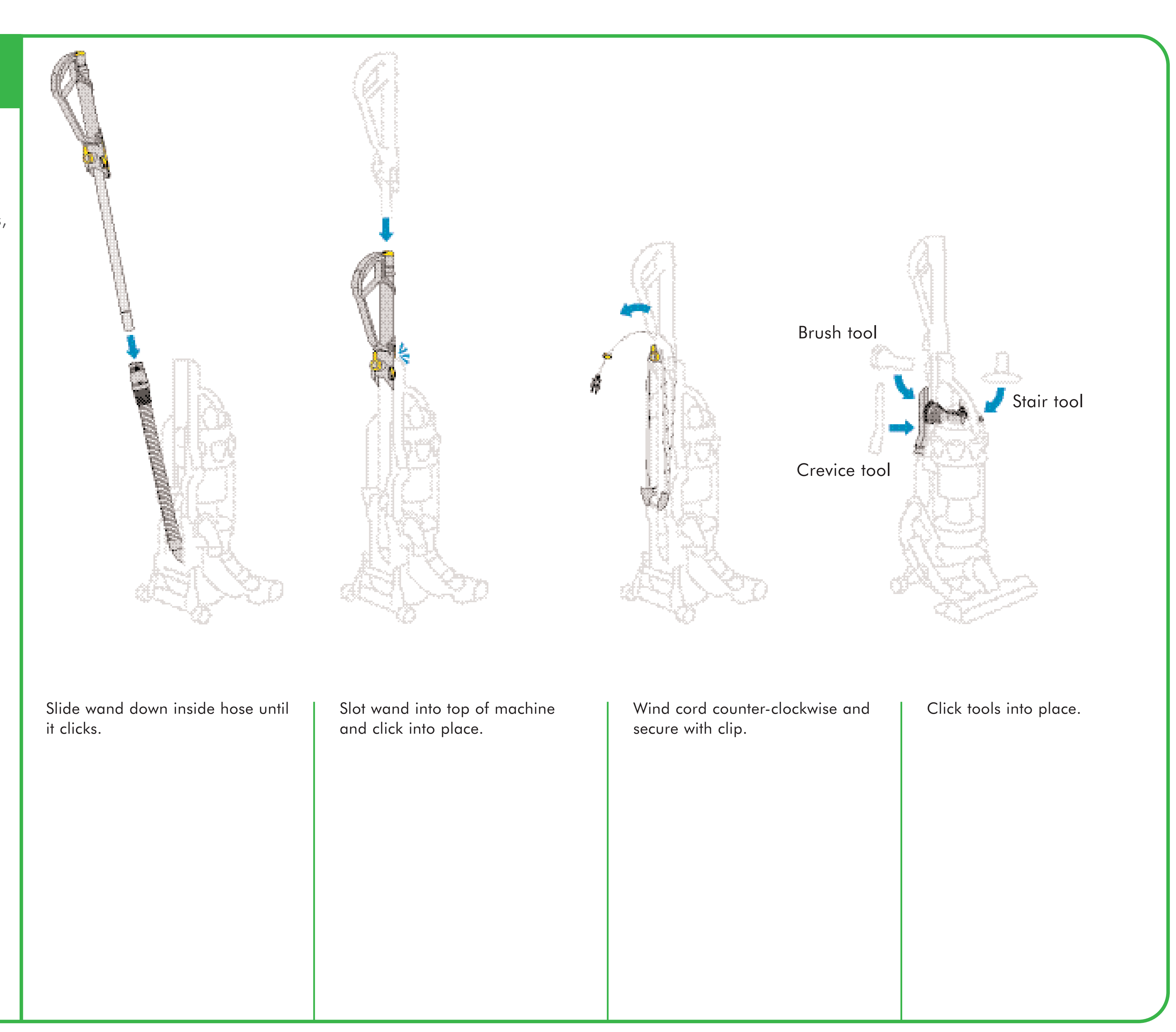
User guide

Please read this guide carefully before using your DC15.

1 Assembling

IMPORTANT

- Ensure hose is straight when inserting wand.
- If you have any questions, please call the Dyson Helpline toll free at 1-866-693-9766 or log onto www.dyson.com



Slide wand down inside hose until it clicks.

Slot wand into top of machine and click into place.

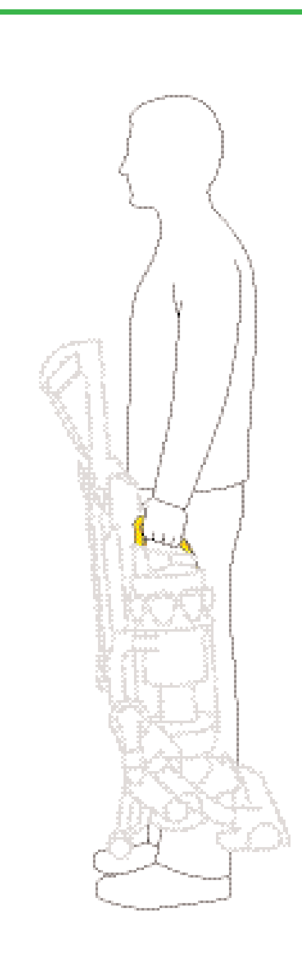
Wind cord counter-clockwise and secure with clip.

Click tools into place.

2 Using your Dyson

CAUTION

- Please note: this machine is intended for domestic use only. Fine dust such as plaster dust or flour should only be vacuumed in very small amounts.
- The brushbar will automatically stop if it becomes obstructed.
- **Do not** press the cyclone release button while carrying the machine or it could fall and cause injury.
- Ensure the cyclone is secured to the machine.
- **Do not** shake the machine while carrying or it could fall and cause injury.



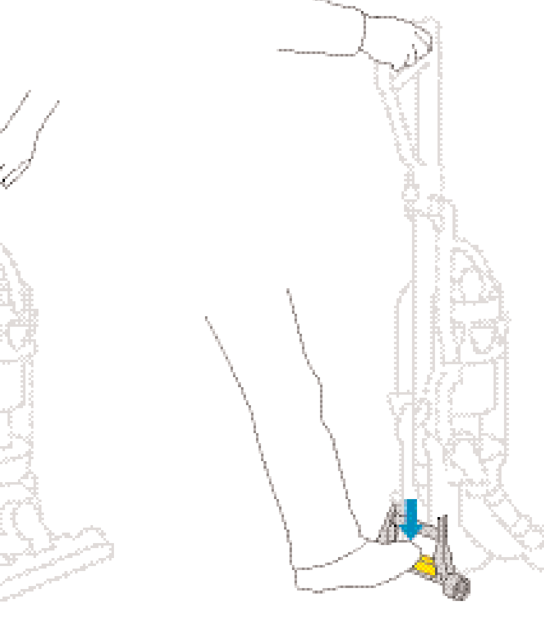
Carrying your Dyson

Ensure machine is upright before carrying.

Use the carry handle at the top of the cyclone to lift.

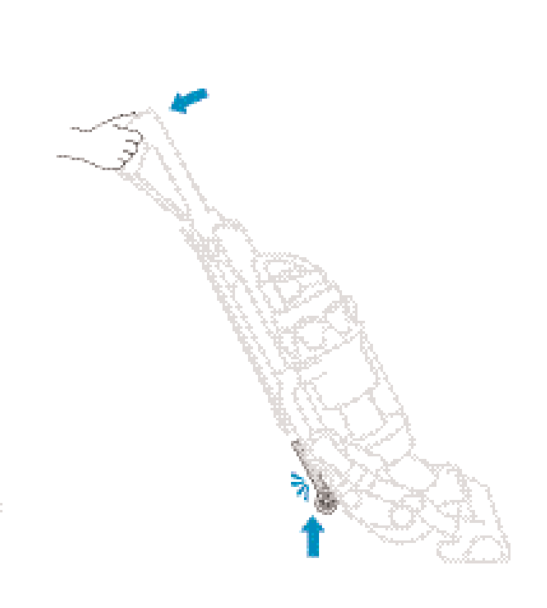
Using your Dyson

Plug in and press **ON/OFF** switch.



Press pedal firmly to release cleaner head and pull handle towards you.

Use pedal only – do not stand directly on cleaner head.

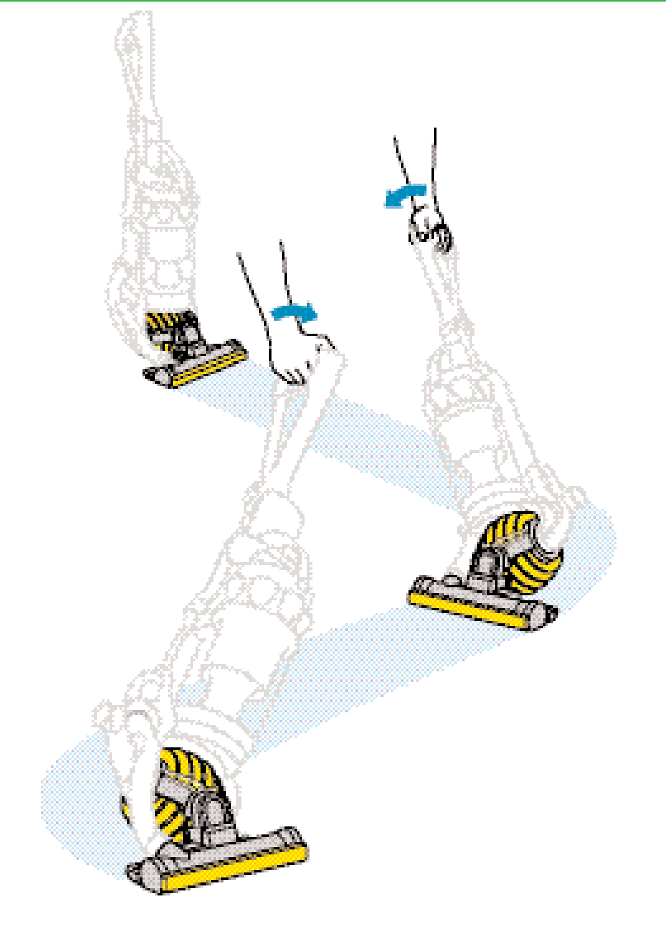


Ensure stabilizing wheels are fully retracted or brushbar will not operate.

3 Using your Dyson
(continued)

IMPORTANT

- When you first start to vacuum, the brushbar is "ON".
- Press button to turn brushbar off for delicate rugs, berbers, and bare floors.
- If the brushbar stops during use, please refer to the blockages section.
- Ensure stabilizing wheels are fully locked in place before releasing the cleaner.



Brush control

Press button to turn brushbar **OFF** for delicate rugs, berbers and bare floors; and again to restart for carpets.

Using DC15

Small movements of the wrist will create a zigzag motion in the head, for easier cleaning around furniture.

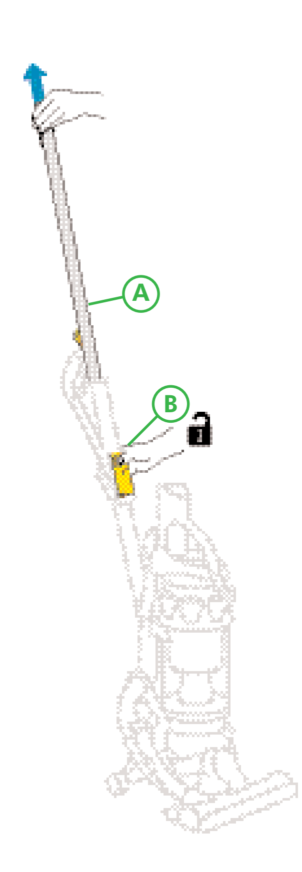
When finished, push the handle firmly beyond the upright position to drop the stabilizing wheels.

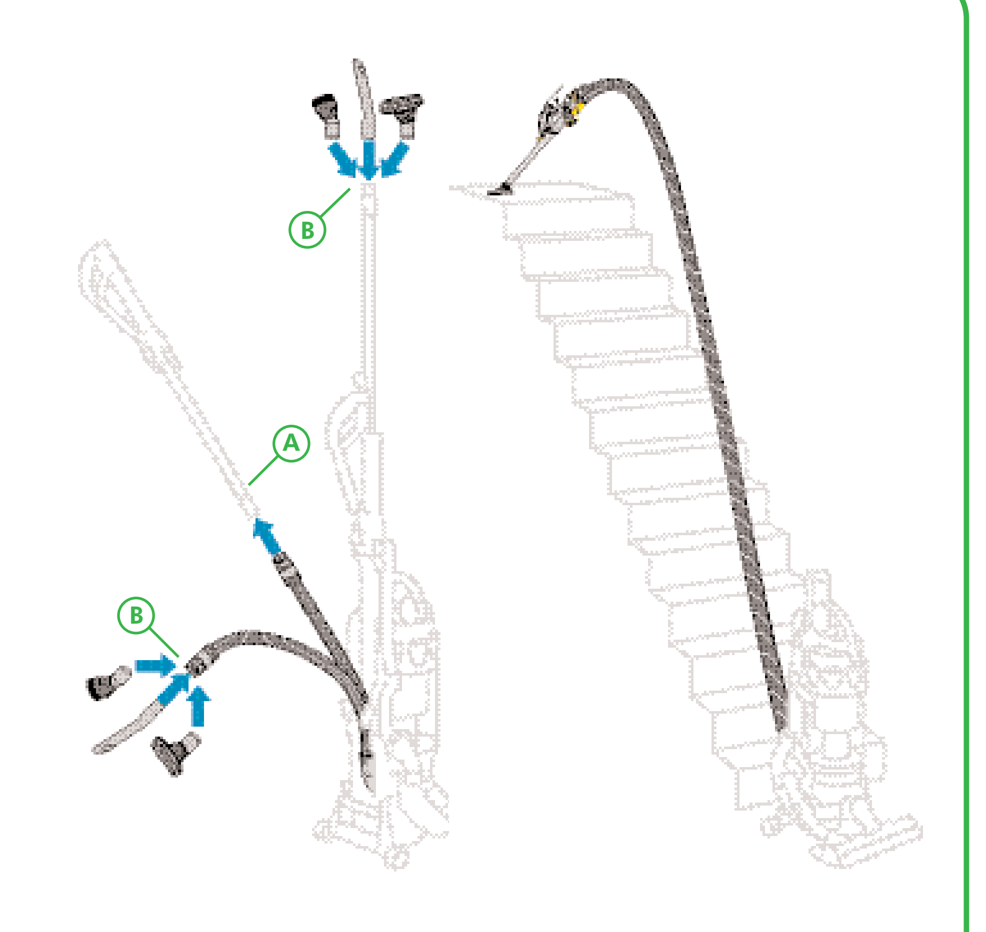
Ensure stabilizing wheels are fully locked in place before releasing the cleaner.

4 Using the tools

IMPORTANT

- Ensure machine is in upright position before using tools.
- To protect your floors, the brushbar will **not** rotate when the machine is in an upright position.
- Ensure hair and loose clothing are kept clear of wand cap when machine is switched on.
- Ensure wand cap is closed, unless using with tools.
- Powerful suction can cause the hose to `pull back' – please take care when cleaning stairs.
- To avoid personal injury and to prevent the machine from falling when cleaning stairs, always place it at the bottom of the stairs.





Wand mode

A Pull metal wand from inside handle until it clicks.

B Press button to release hose and wand handle from machine. To push wand back inside hose, ensure hose is straight. Press wand release button and push wand down into hose.

Hose mode

A First extend the wand, then press side buttons to remove wand handle from hose.

B Tools can be fitted directly to the end of hose or wand.

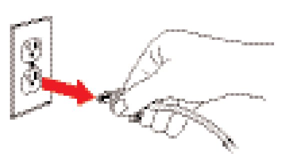
Stair cleaning

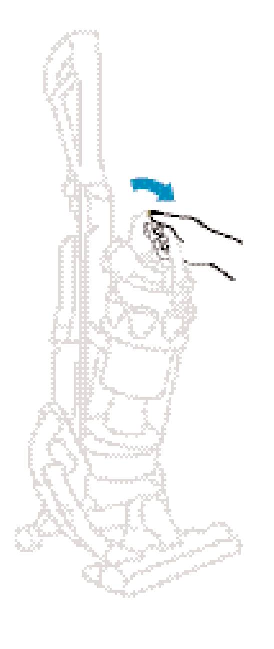
Always work with the machine at the bottom of the stairs.

5 Washing your filter

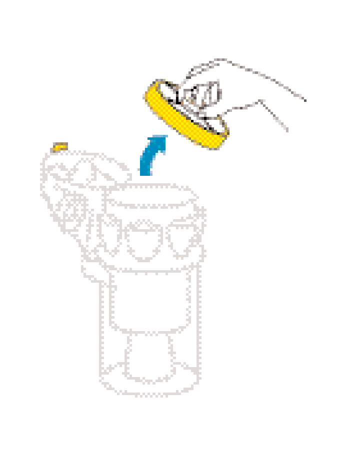
CAUTION

- Check your filter regularly and wash at least every 6 months according to instructions to maintain performance.
- Turn power off and unplug before washing the filter. Failure to do so could result in electric shock or personal injury.
- The filter may require more frequent washing if vacuuming fine dust.
- **Do not** use detergent to clean filter.
- **Do not** put the filter in the dishwasher, washing machine, tumble dryer, microwave or near an open flame.





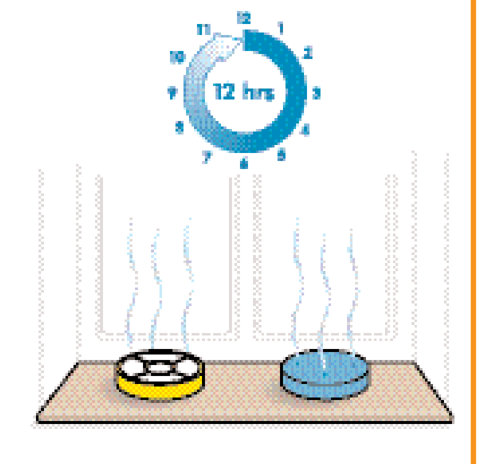
Press catch to release cyclone and bin from machine.



Lift filter release catch and remove filter.

Separate blue filter and yellow case.

Wash filter and case in cold water only. Repeat until water runs clear.



Air dry for at least 12 hours or overnight. Ensure filter is completely dry before refitting onto the machine.

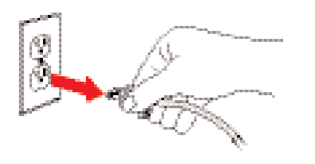
6 Emptying the clear bin™

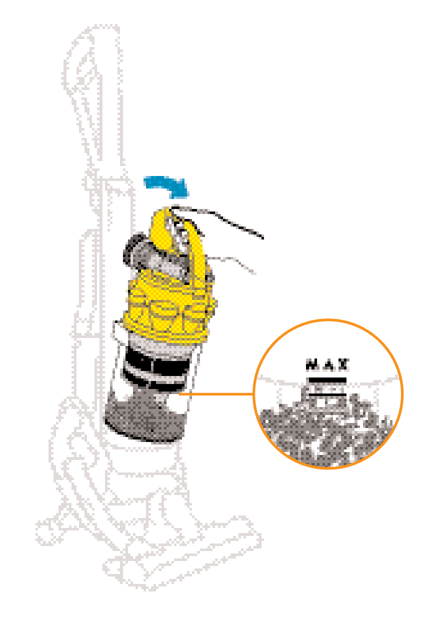
CAUTION

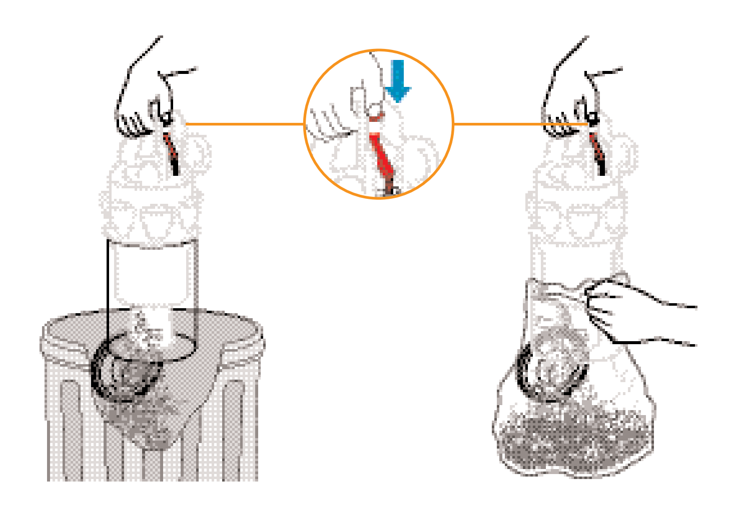
- Turn power off and unplug before emptying the bin. Failure to do so could result in electric shock or personal injury.
- Do not use the machine without the clear bin in place.

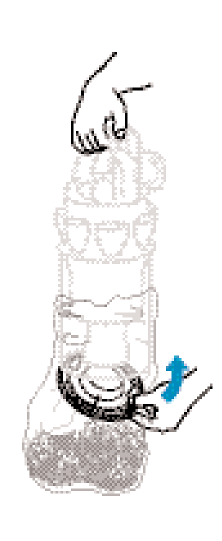
The British Allergy Foundation considers that this product may in proper use reduce exposure to both House Dust Mite (Der p 1) and Cat Allergen (Fel d 1). It is strongly recommended that a sensitive person should take care when emptying the clear bin. We recommend the manufacturer's emptying instructions should be strictly followed.

The British Allergy Foundation is a UK national charity (Charity Re. No. 1003726) founded in 1991 with the aim of improving awareness, prevention and treatment of allergies.









Empty bin as soon as the level of the **MAX** mark is reached at any point in the bin.

Press catch to release cyclone and bin from the machine.

Option 1

Push the button as shown to empty directly into trash.

Option 2

Emptying into a bag is recommended for allergy sufferers.

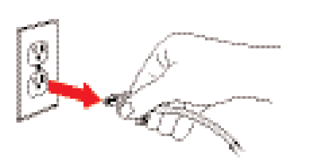
Place bin in bag and push button.

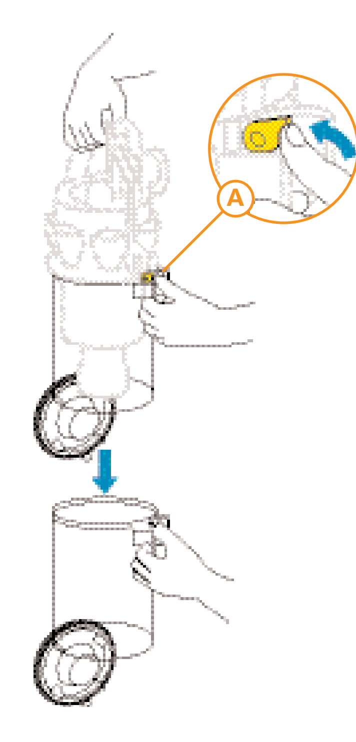
Let the dust settle and close bin base securely before removing from bag and refitting bin on machine.

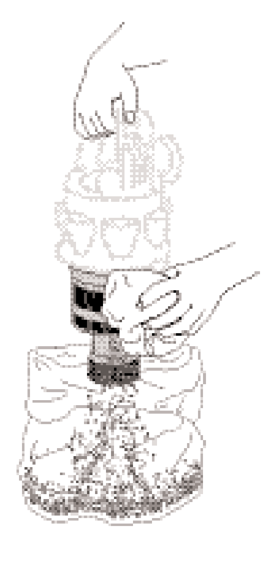
7 Cleaning the clear bin™

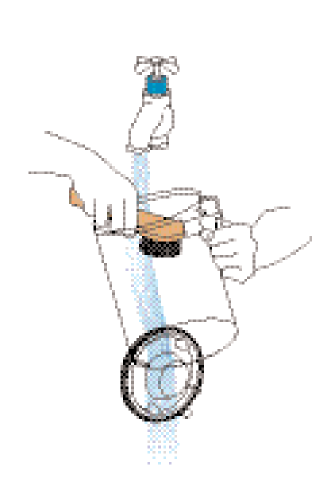
CAUTION

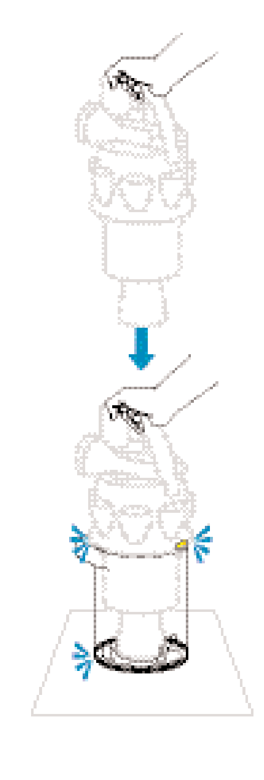
- Do not use detergents, polishes or air fresheners to clean the clear bin.
- Do not immerse the whole cyclone in water.
- Ensure bin is completely dry before replacing.











Cleaning the shroud *(optional)*

Ensure bin is empty (as detailed in section 6) and bin base is open.

Press catch **A** to release the clear bin from the cyclone.

Clean shroud with a cloth or dry brush to remove lint.

Cleaning the clear bin™ *(optional)*

Ensure bin is empty and bin base is open.

Rinse with cold water only.

Ensure bin is dry before replacing.

Re-assembling the clear bin™

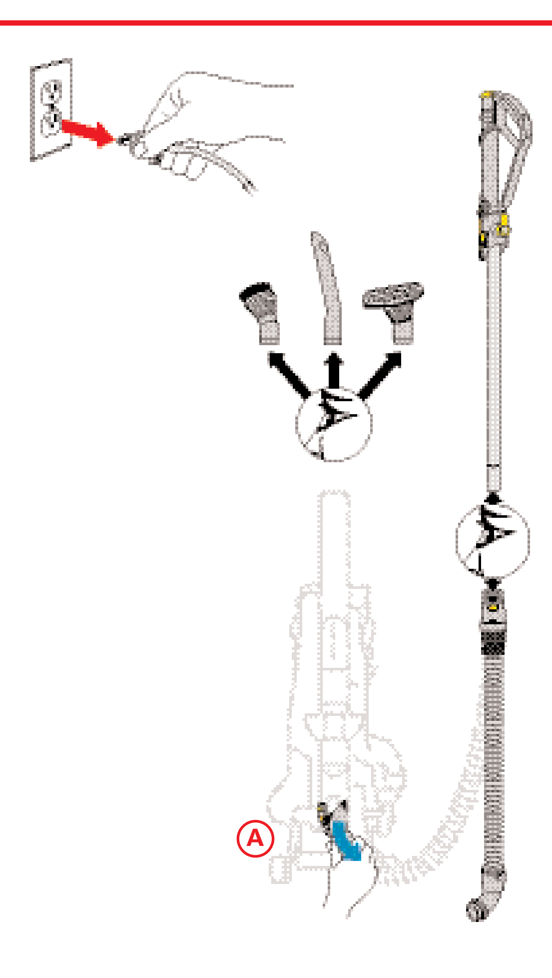
Holding carry handle, fit cyclone assembly inside the clear bin.™

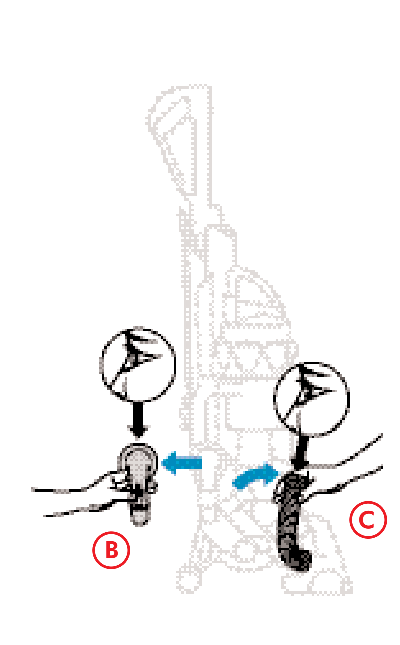
Line up the front and rear guides and push down to secure.

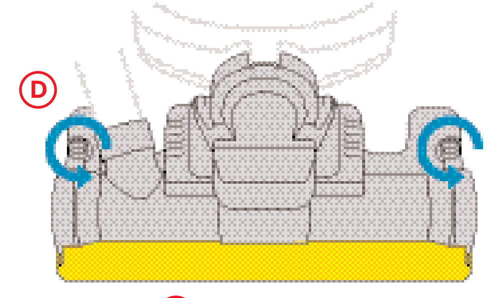
8 Clearing blockages

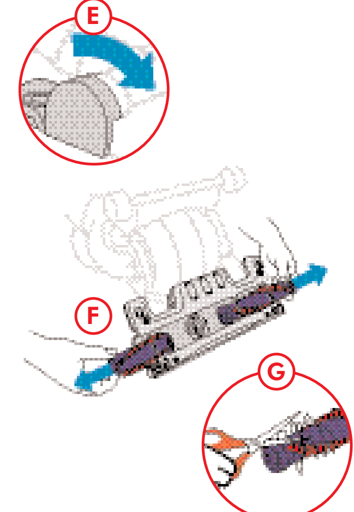
CAUTION

- Turn power off and unplug before checking for blockages. Failure to do so could result in electric shock or personal injury.
- If any part of your machine becomes blocked, it may overheat and then automatically shut off. Unplug machine and leave to cool down.
- For safety, please lie the machine on its side before checking for blockages.
- Please note: clearing blockages is not covered by your machine's limited warranty.
- Beware of sharp objects when clearing blockages.
- Refit all parts of the machine securely before using it.









Check to see if tools, wand and hose are clear of blockages.

A To remove the hose, rotate base of hose downwards until it clicks, then twist away from the machine.

B Squeeze release catches to remove the airway inspections and check inside.

C Pull the top end of the tube away from machine and check inside.

D Undo colored soleplate fasteners with a coin.

E Rotate endcaps and remove.

F Pull out brushbar sections.

G Cut out debris blocking bristles.

Dyson customer care

If you have a question about your Dyson vacuum cleaner, call the Dyson Helpline at **1-866-693-9766** with your serial number and details of where/when you bought the cleaner. Your serial number can be found on the rating plate, which is located on the machine behind the bin. Most questions can be solved over the phone by one of our Helpline staff. If your cleaner needs service, call the Dyson Helpline we will discuss with you the options available for service. If your machine is under warranty and it is a covered repair, your machine will be repaired at no cost. To reach the Dyson Helpline call at **1-866-693-9766**, or visit Dyson online at **www.dyson.com**

Limited 2 year household warranty

Thank you for choosing to buy a Dyson.

To help us ensure you receive prompt and efficient service, please register your purchase with us. There are two ways to do this:

- **You can register by completing and returning the enclosed form to us by mail.**
- **Alternatively, you can register on line at www.dyson.com**

This will confirm your ownership of your Dyson in the event of an insurance loss, and enable us to contact you if necessary. If you have any questions about your Dyson, please call our customer helpline at 1-866-693-9766, 7 days a week, or log on to our website at www.dyson.com

Terms and Conditions of the Dyson 2 year limited warranty

Your serial number can be found on the rating plate, which is located on the machine behind the bin.

Note your serial number for future reference:

DC15*
Major territories only=

WO 03/039317	CA2,438,069	EP1365676
GB0326102.1	EP1361814	JP2002-570878
PCT/GB04/004303	JP2002-567129	US10/468,469
GB0416903.3	US10/468442	AU2003252873
AU2002226556	AU2001240894	CA2449304
CA2,439,250	EP1268076	EP1380247
EP1370172	JP2001-572220	JP2003-344965
JP2002-567120	US10/239,426	US10/683390
US10/468,676	AU637 272	
AU2002225209	CA2,056,161	
CA2,438,073	EP0636338	X020:
EP1377197	JP1948863	GB0411236.3
JP2002-567130	US5078761	GB0229873.5
US10/467,671	PCT/GB03/03132	PCT/GB03/005384
AU2002225232	PCT/GB03/03135	GB0321950.8
CA2,438,079	PCT/GB03/03142	PCT/GB04/003995
EP1361815	GB0416355.6	GB0321951.6
JP2002-567134	GB0416476.0	PCT/GB04/004004
US10/468,304	GB0416359.8	GB0402528.4
GB0318939.6	GB0410700.9	GB0402527.6
PCT/GB04/003414	AU2002233553	GB0322842.6
AU2002225207	CA2,439,247	PCT/GB04/004002

* list of patents and patent applications
= rights may exist in other territories

What is covered

Your Dyson vacuum cleaner is warranted against original defects in material and workmanship for a period of two years from the date of purchase, when used for private household purposes in accordance with the Dyson Owner's Manual. This warranty provides, at no extra cost to you, all labor and parts necessary to ensure your vacuum cleaner is in proper operating condition during the warranty period. This warranty is subject to the following terms:

What is not covered

Dyson, Inc. shall not be liable for costs, damages or repairs incurred as a result of:

- Use of parts not assembled in accordance with the Owner's Manual.
- Careless operation or handling, misuse and/or lack of maintenance or use not in accordance with the Owner's Manual.
- External sources such as weather.
- Repairs or alterations carried out by unauthorized parties or agents.
- Use of the vacuum cleaner other than for normal domestic household purposes within the United States, e.g. for commercial or rental purposes.
- Normal wear and tear, including normal wearing parts such as belt, filter, brush bar, hose assembly and power cord (or where external damage or abuse is diagnosed).
- Use of parts and accessories other than those produced or recommended by Dyson, Inc.

Warranty Service

- Please fill out and return the Product Registration Form, or register on line at www.dyson.com.
- Before service can take place, the terms of the warranty require that you contact the Dyson Helpline with your model name/number, serial number, date and place of purchase. Please keep your purchase receipt in a safe place to ensure you have this information. The serial number is found on the vacuum cleaner's rating plate, which is located on the machine behind the bin.
- All work will be carried out by Dyson, Inc. or its authorized agents.
- Any replaced defective parts will become the property of Dyson, Inc.
- The fitting of replacement parts will not extend the period of this warranty.
- If your machine is not functioning properly, please call the Dyson Helpline at 1-866-693-9766. Most issues can be rectified over the telephone by our trained customer care staff. If this is not possible Dyson, Inc. will arrange for your vacuum cleaner to be repaired and returned in full working order at no extra cost to yourself.

Warranty Limitations and Exclusions

- Any implied warranties relating to your vacuum cleaner, including but not limited to warranty of merchantability or warranty of fitness for a particular purpose, are limited to the duration of this warranty. This limitation is not allowed by some states and so this limitation may not apply to you.
- Your remedy for breach of this warranty is limited to the warranty service described above. Dyson, Inc. will not be liable for any consequential damages or incidental damages you may incur in connection with your purchase and use of your vacuum cleaner. This limitation is not allowed by some states and so this limitation may not apply to you.
- This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary by state.

DC 15

dyson

the ball Guía del usuario

Lea atentamente esta guía antes de utilizar su DC15

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTA ASPIRADORA

Cuando se utiliza un aparato eléctrico, deben tomarse siempre precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O ACCIDENTE:

1 No deje la aspiradora enchufada. Desenchúfela de la toma de corriente cuando no la utilice y antes de cualquier revisión o reparación.

2 No la utilice al aire libre ni sobre superficies mojadas ni para aspirar agua u otros líquidos, ya que podría recibir una descarga eléctrica.

3 No la trate como si fuera un juguete. Preste atención si es utilizada por menores o cerca de ellos.

4 Usted es responsable de asegurarse de que su aspiradora no sea utilizada por ninguna persona incapaz de operarla correctamente.

5 Utilice la aspiradora solamente de acuerdo con las instrucciones de este manual y sólo con piezas y accesorios recomendados por Dyson.

6 Compruebe que la corriente eléctrica se corresponda con la que figura en la placa de calificación, que se encuentra detrás del cubo. La máquina sólo debe utilizarse conforme a las características técnicas.

7 No use la máquina si el cordón o el enchufe están dañados o si la máquina no funciona correctamente, se ha caído, dañado, se ha dejado al aire libre o ha estado en contacto con cualquier líquido, póngase en contacto con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson llamando al 1-866-397-9766.

8 No arrastre ni tire de la aspiradora por el cordón, no utilice el cordón a modo de empuñadura, no atrape el cordón con las puertas ni tire del cordón alrededor de bordes afilados o esquinas. No pise el cordón con la máquina. Mantenga el cordón alejado de superficies caldeadas y llamas vivas.

9 No desenchufe la máquina tirando del cordón. Para desenchufarla, sujete el enchufe, no el cordón.

10 No toque el enchufe ni la máquina con las manos mojadas.

11 No use la máquina sin el cubo transparente y los filtros en su sitio.

12 No coloque ningún objeto en las aberturas de la máquina. No la utilice si las aberturas están bloqueadas; manténgala libre de polvo, hilos, cabellos y objetos capaces de reducir el flujo de aire.

13 Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y el cuerpo alejados de las aberturas y las piezas móviles.

14 No utilice la máquina para recoger objetos duros cortantes, juguetes pequeños, alfileres, sujetapapeles, etc., ya que podrían dañar la máquina.

15 No se recomienda el uso de un cordón de extensión.

16 Guarde la máquina en interiores. Después de usar la aspiradora déjela con el cordón enrollado de forma segura para evitar accidentes.

17 Apague todos los mandos antes de desenchufarla.

18 Preste especial atención al limpiar las escaleras y trabaje siempre con la máquina colocada al pie de las escaleras. No la coloque sobre sillas, mesas, etc.; colóquela siempre sobre el suelo.

19 No utilice la aspiradora para recoger cigarrillos o fósforos encendidos o cenizas calientes.

20 No utilice la aspiradora para recoger líquidos inflamables o combustibles, como la gasolina, ni la utilice en áreas donde dichos líquidos podrían estar presentes.

21 Al aspirar, algunas alfombras pueden generar pequeñas descargas de estática en el cubo transparente o en el tubo. Éstas son totalmente inofensivas y no están asociadas al suministro de corriente eléctrica. Para minimizar sus efectos, no coloque su mano ni introduzca ningún objeto en el cubo transparente, a menos que primero lo haya vaciado y lavado con agua fría.

22 Utilice solamente piezas de Dyson de recambio idénticas.

23 No lleve a cabo trabajos de mantenimiento aparte de los mostrados en este manual o los aconsejados por la Línea Directa de Asistencia al Cliente.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ESTE APARATO ESTÁ DESTINADO PARA USO DOMÉSTICO SOLAMENTE

Instrucciones de polarización

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este aparato lleva un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Este enchufe se conecta a una toma de corriente polarizada de una sola forma. Si el enchufe no entra totalmente en la toma de corriente, dé la vuelta al enchufe. Si sigue sin entrar bien, póngase en contacto con un electricista calificado para instalar una toma de corriente correcta. No cambie el enchufe de ninguna manera.

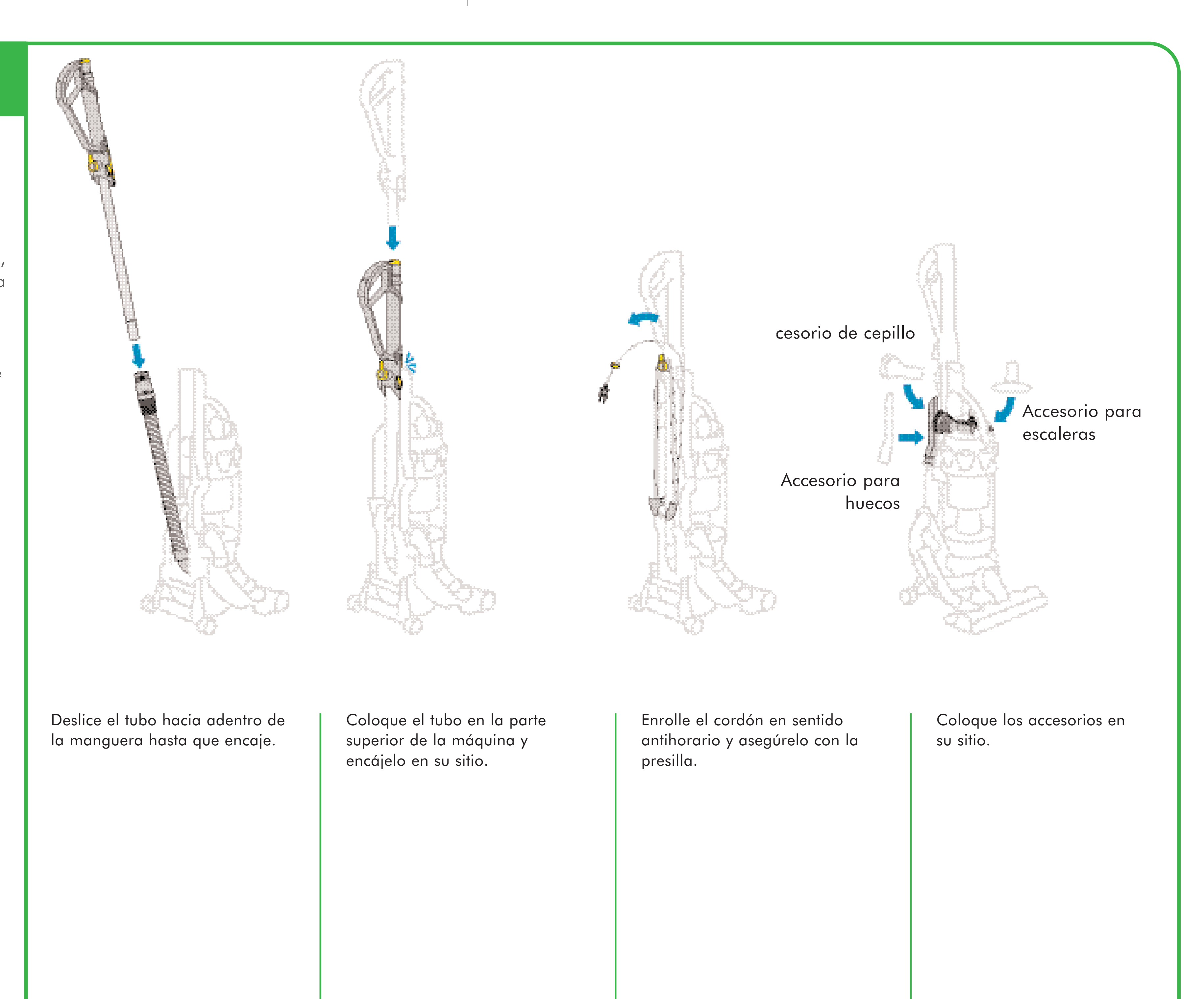
Guía del usuario

Lea atentamente esta guía antes de utilizar su DC15.

1 Ensamblaje

IMPORTANTE

- Asegúrese de que la manguera esté recta al introducir el tubo.
- Si tiene alguna pregunta, por favor llame en forma gratuita a la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson al 1-866-693-9766 o visite www.dyson.com



Deslice el tubo hacia adentro de la manguera hasta que encaje.

Coloque el tubo en la parte superior de la máquina y encájelo en su sitio.

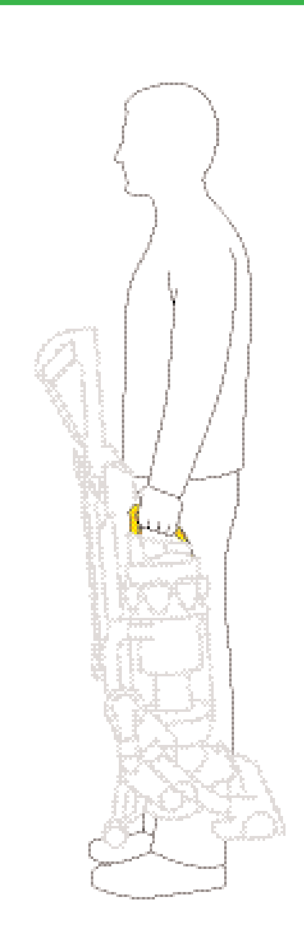
Enrolle el cordón en sentido antihorario y asegúrelo con la presilla.

Coloque los accesorios en su sitio.

2 Uso de su Dyson

PRECAUCIÓN

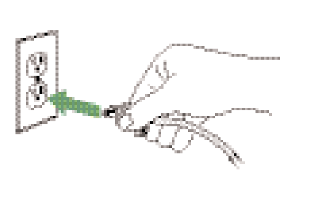
- Por favor tome nota: esta máquina es solamente de uso doméstico. Las partículas pequeñas de polvo, como el yeso o la harina, sólo se deben aspirar en cantidades pequeñas.
- El cepillo rotatorio se detendrá automáticamente si se obstruye.
- **No** presione el botón de liberación del cyclone mientras transporta la máquina o podría caer y causar heridas.
- Asegúrese de que el cyclone esté sujeto a la máquina.
- **No** zarandee la máquina mientras la transporta o podría caer y causar heridas.

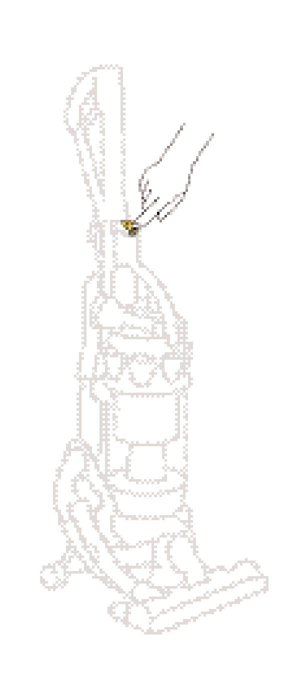


Cómo transportar su Dyson

Asegúrese de que la máquina esté en posición vertical antes de transportarla.

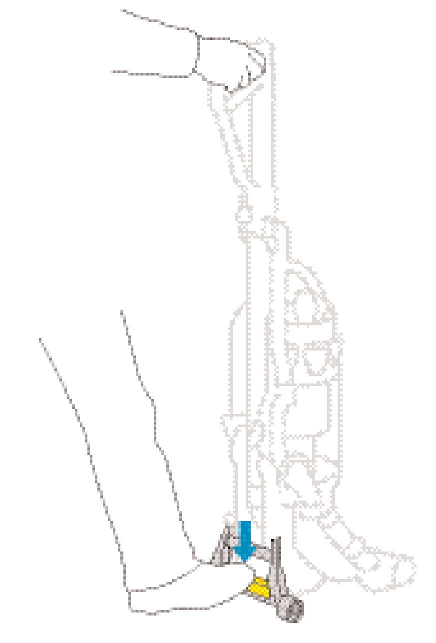
Use el asa de transporte en la parte superior del cyclone para levantarla.





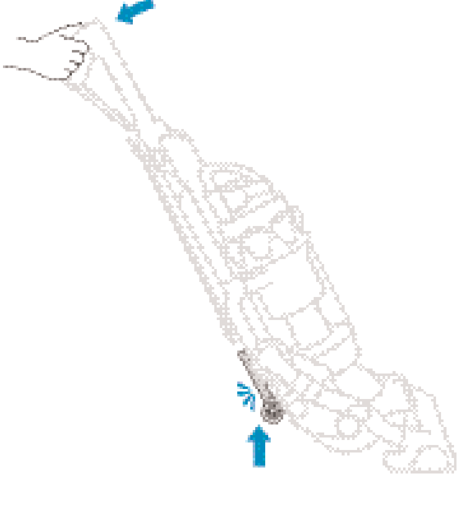
Uso de su Dyson

Enchúfela y presione el botón de encendido/apagado.



Presione el pedal firmemente para liberar el cabezal de la aspiradora y tire de la empuñadura hacia usted.

Sólo utilice el pedal – no se pare encima del cabezal de la aspiradora.

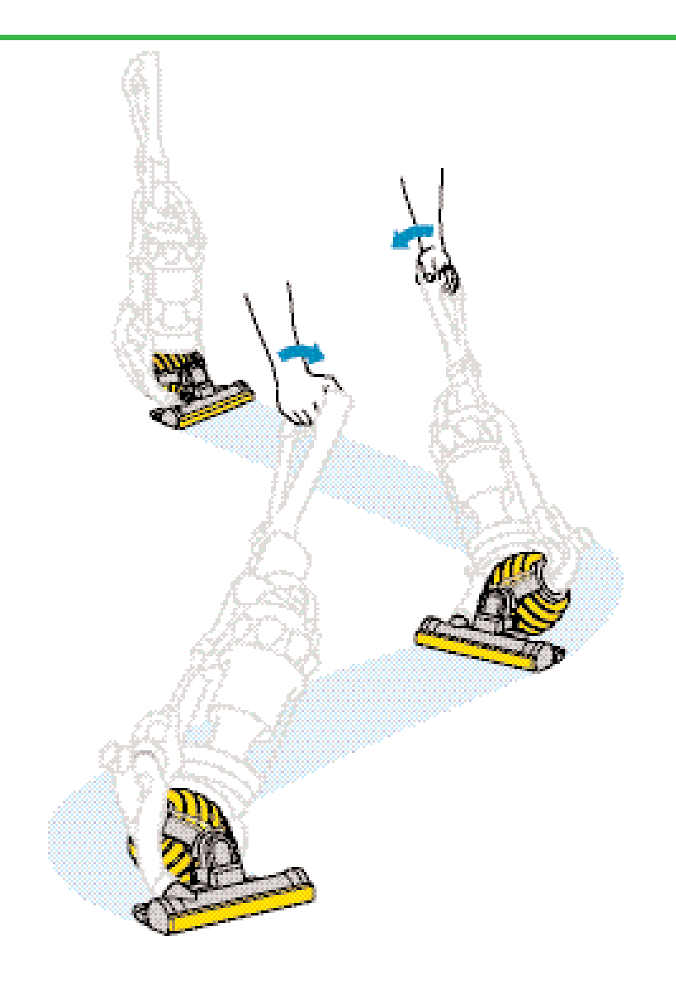


Asegúrese de que las ruedas estabilizadoras estén totalmente retraídas o de lo contrario el cepillo rotatorio no funcionará.

3 Uso de su Dyson

IMPORTANTE

- Cuando empieza a aspirar, el cepillo está "encendido".
- Presione el botón para apagar el cepillo rotatorio para alfombras delicadas, bereberes y pisos al descubierto.
- Si el cepillo rotatorio se detiene durante el uso, sírvase consultar la sección de obstrucciones.
- Asegúrese de que las ruedas estabilizadoras queden aseguradas en su posición antes de soltar la aspiradora.



Control del cepillo

Presione el botón para **apagar** el cepillo rotatorio para alfombras delicadas, bereberes y pisos al descubierto y presiónelo otra vez para limpiar alfombras.

Uso del DC15

Pequeños movimientos de la muñeca crearán un movimiento en zigzag del cabezal para limpiar más fácilmente alrededor de los muebles.

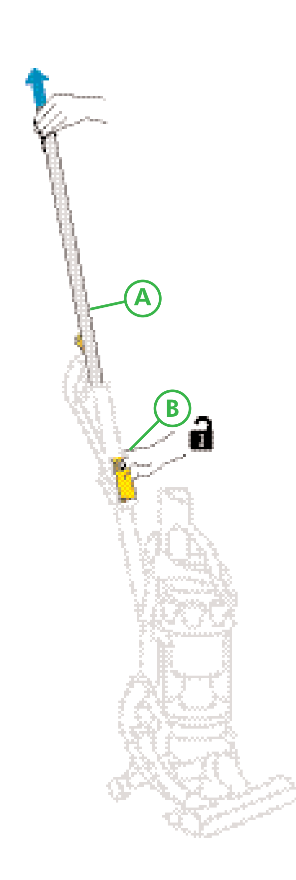
Una vez terminado, empuje la empuñadura con firmeza más allá de la posición vertical para bajar las ruedas estabilizadoras.

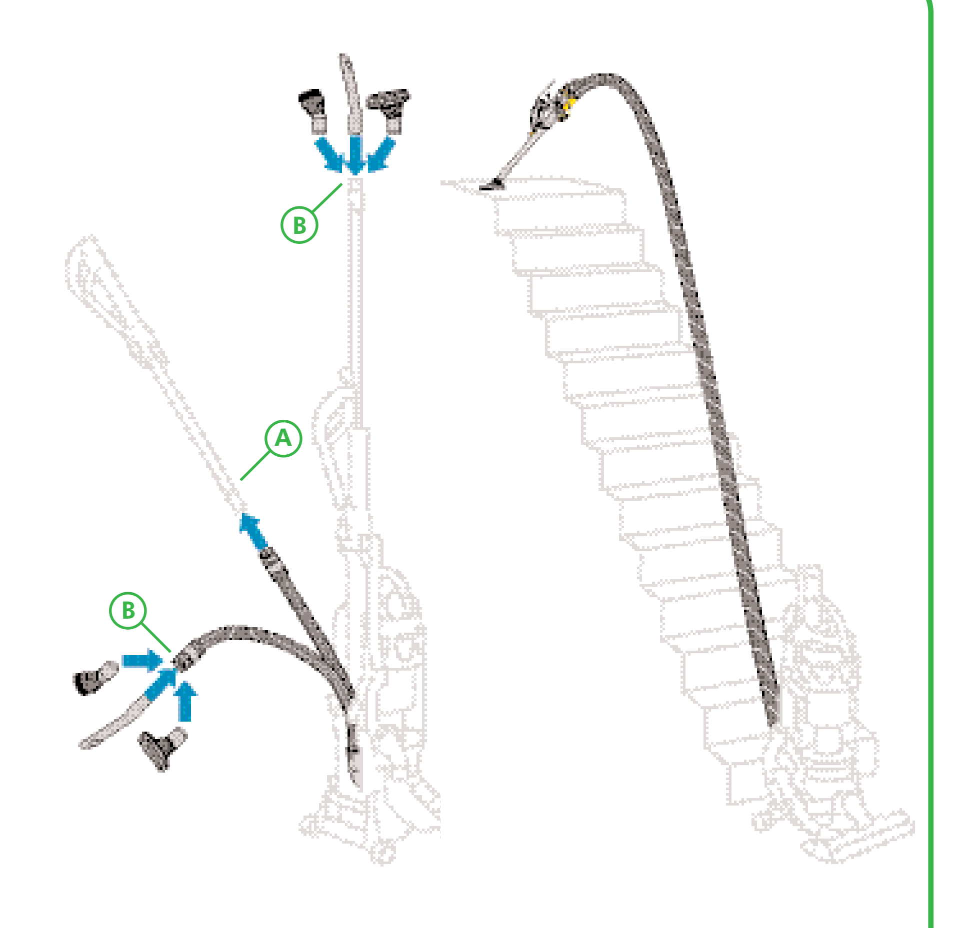
Asegúrese de que las ruedas estabilizadoras queden aseguradas en su posición antes de soltar la aspiradora.

4 Uso de los accesorios

⚠ PRECAUCIÓN

- Asegúrese de que la máquina esté en posición vertical antes de usar los accesorios.
- Para proteger sus pisos, el cepillo rotatorio **no** rotará si la máquina está en posición vertical.
- Asegúrese de mantener el cabello y la ropa suelta lejos de la tapa del tubo cuando la máquina esté encendida.
- Asegúrese de que la tapa del tubo esté cerrada, a menos que esté usando los accesorios.
- La succión potente puede causar que la manguera se contraiga y tire – tenga cuidado cuando limpie escaleras.
- Para evitar los accidentes personales e impedir que la máquina se caiga durante la limpieza de escaleras, coloque siempre la aspiradora al pie de las escaleras.





Modalidad de tubo

A Hale el tubo de metal del interior de la empuñadura del tubo hasta que encaje.

B Presione el botón para liberar la manguera y la empuñadura del tubo de la máquina. Para volver a colocar el tubo en la manguera, asegúrese de que la manguera esté recta. Presione el botón de liberación del tubo y coloque el tubo en la manguera.

Modalidad de manguera

A Primero extienda el tubo, luego presione los botones laterales para retirar la empuñadura del tubo de la manguera.

B Los accesorios se pueden conectar directamente en el extremo de la manguera o del tubo.

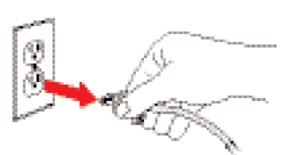
Limpieza de escaleras

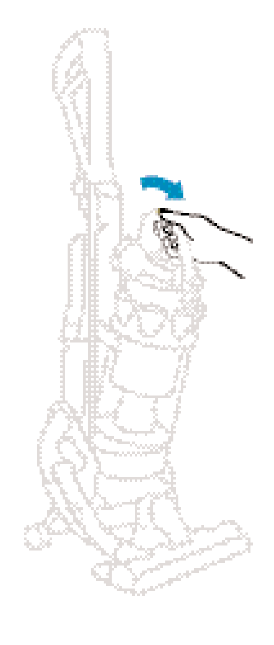
Trabaje siempre con la máquina al pie de las escaleras.

5 Lavado del filtro

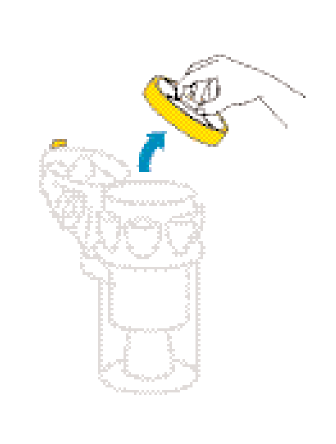
PRECAUCIÓN

- Controle el filtro regularmente y lávelo al menos cada 6 meses según las instrucciones para mantener el rendimiento.
- Apague y desenchufe la máquina antes de lavar el filtro. De lo contrario podría recibir una descarga eléctrica o sufrir un accidente personal.
- Es posible que el filtro deba lavarse con más frecuencia si aspira polvo fino.
- **No** utilice detergente para limpiar el filtro.
- **No** ponga el filtro en el lavavajillas, lavadora, secadora, horno de microondas ni cerca de una llama.





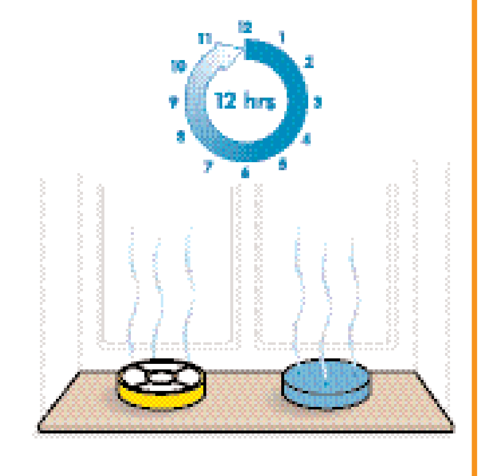
Presione el gatillo para liberar el cyclone y el cubo de la máquina.



Levante el gatillo de liberación del filtro y retire el filtro.

Separe el filtro azul y el alojamiento amarillo.

Lave el filtro y el alojamiento en agua fría solamente. Repita hasta que el agua corra transparente.



Deje secar al aire libre durante al menos 12 horas o de un día para el otro. Asegúrese de que el filtro esté completamente seco antes de colocarlo de nuevo en la máquina.

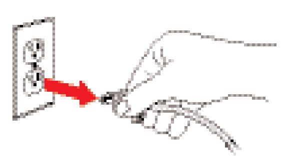
6 Vaciado del cubo transparente™

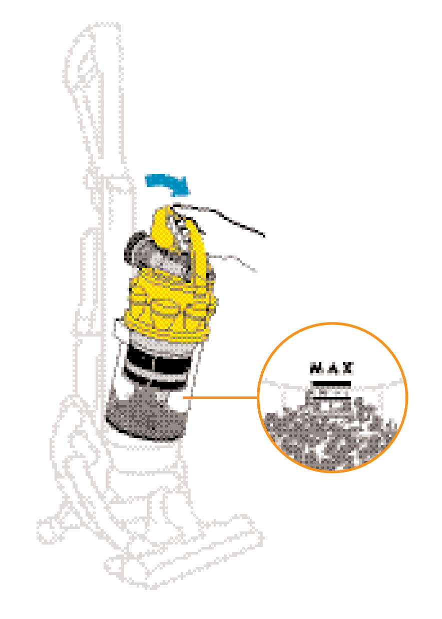
PRECAUCIÓN

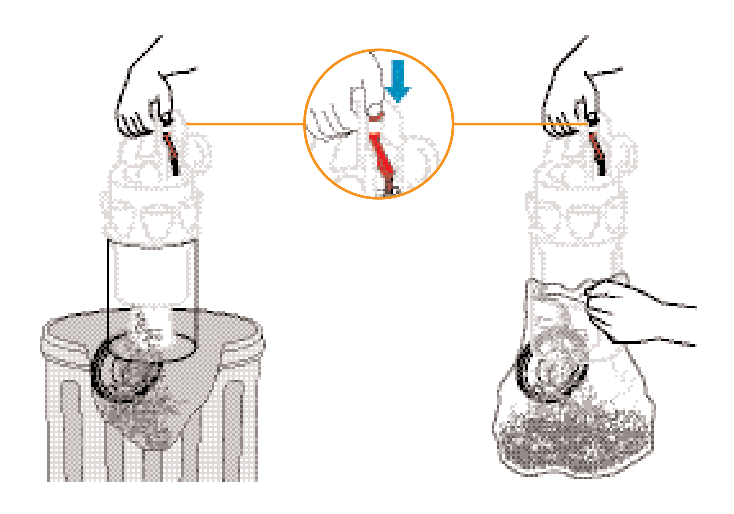
- Apague y desenchufe la máquina antes de vaciar el cubo. De lo contrario podría recibir una descarga eléctrica o sufrir un accidente personal.
- No use la máquina si el cubo transparente no está en su sitio.

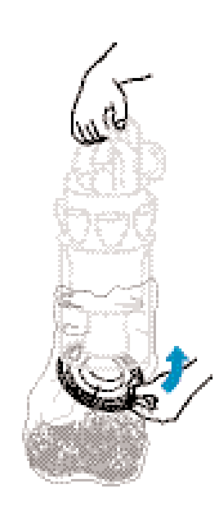
La Fundación Británica para Alergias considera que el uso adecuado de este producto puede reducir la exposición a los ácaros del polvo doméstico (Der p 1) y a los alérgenos de gato (Fel d 1). Se recomienda encarecidamente que las personas sensibles tengan cuidado al vaciar el cubo transparente. Recomendamos que se sigan estrictamente las instrucciones de vaciado del fabricante.

La Fundación Británica para Alergias es una sociedad benéfica nacional del Reino Unido (Reg. de caridad N° 1003726) fundada en 1991, cuyo objetivo es mejorar la conciencia, prevención y el tratamiento de las alergias.









Vacíe el cubo transparente tan pronto como la suciedad alcance la marca **MAX**.

Presione el gatillo para liberar el cyclone y el cubo de la máquina.

Opción 1

Presione el botón como se muestra para vaciarlo directamente en la basura.

Opción 2

Se recomienda vaciarlo en una bolsa a aquellas personas que sufran de alergias.

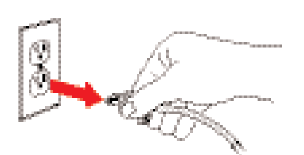
Coloque el cubo en una bolsa y presione el botón.

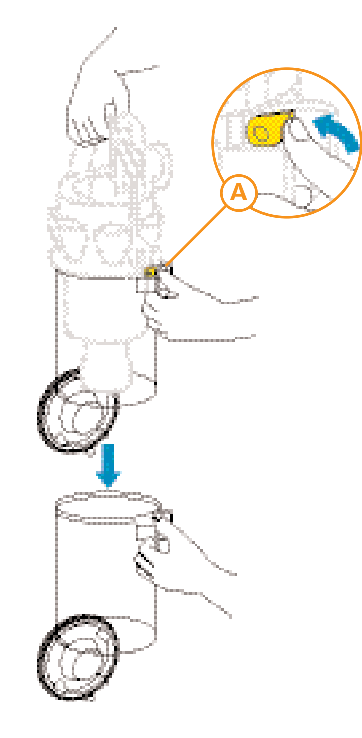
Deje que el polvo se asiente y cierre la base del cubo de modo seguro antes de quitarlo de la bolsa y volver a colocar el cubo en la máquina.

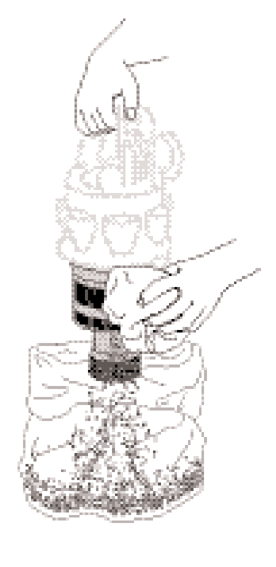
7 Limpieza del cubo transparente™

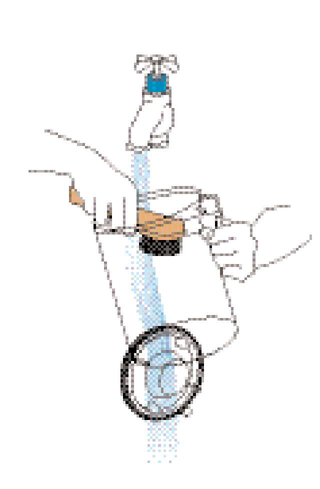
PRECAUCIÓN

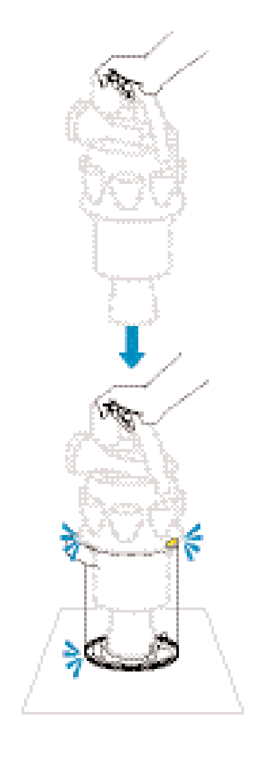
- No utilice detergentes, pulidores ni aromatizantes para limpiar el cubo transparente.
- No sumerja todo el cyclone en agua.
- Asegúrese de que el cubo esté completamente seco antes de volver a colocarlo.











Limpieza de la rejilla *(opcional)*

Asegúrese de que el cubo transparente está vacío (como se indica en la sección 6), y que la base del cubo está abierta.

Presione el gatillo **A** para liberar el cubo transparente del Cyclone.

Limpie la rejilla con un paño o un cepillo seco para eliminar hilos.

Limpieza del cubo transparente™ *(opcional)*

Asegúrese de que el cubo esté vacío y de que la base del cubo esté abierta.

Lave con agua fría únicamente.

Asegúrese de que el cubo esté seco antes de volver a colocarlo.

Rearmado del cubo transparente™

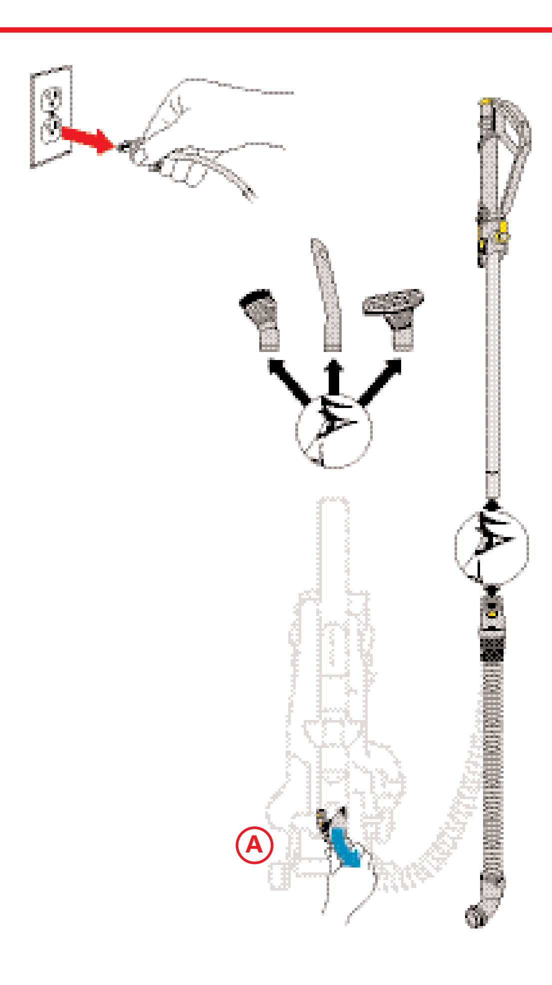
Tomando el asa de transporte, coloque el ensamble del cyclone dentro del cubo transparente.™

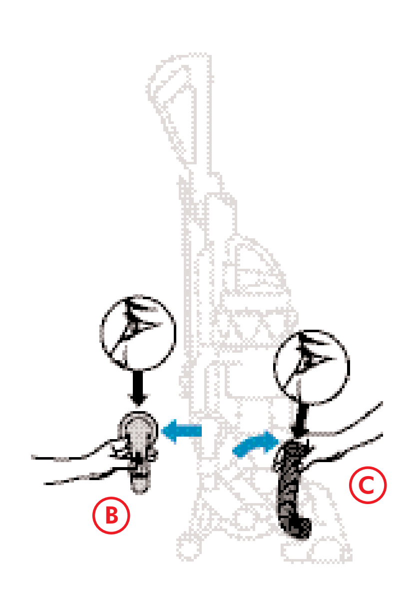
Alinee las guías frontal y trasera y empuje hacia abajo para asegurar.

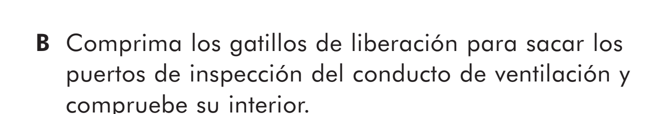
8 Limpieza de obstrucciones

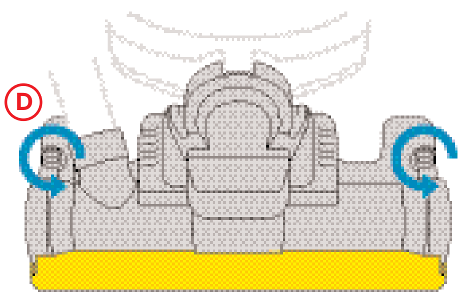
PRECAUCIÓN

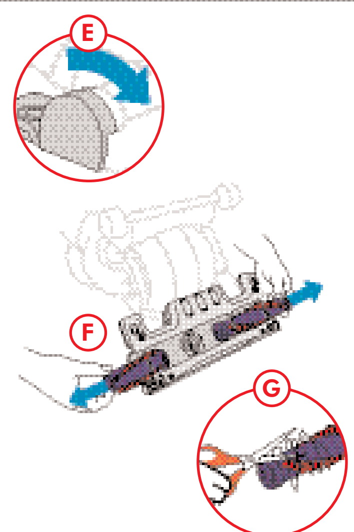
- Apague y desenchufe la máquina antes de controlar si hay obstrucciones. De lo contrario podría recibir una descarga eléctrica o sufrir un accidente personal.
- Si una parte de la máquina se bloquea, ésta se recalienta y apaga sola. Desenchufe la y déjela enfriar.
- Para su seguridad, acuesta la máquina de lado antes de comprobar los posibles bloqueos.
- Por favor tome nota: la limpieza de obstrucciones no está cubierta por la garantía limitada de su máquina.
- No utilice objetos cortantes para eliminar las obstrucciones.
- Vuelva a colocar todas las piezas de la máquina de modo seguro antes de usarla.











Compruebe que los accesorios, el tubo y la manguera no estén obstruidos.

A Para sacar la manguera, gire la base de la manguera hacia abajo hasta que desencaje y luego retírela de la máquina.

B Comprima los gatillos de liberación para sacar los puertos de inspección del conducto de ventilación y compruebe su interior.

C Retire el extremo superior del tubo de la máquina y compruebe su interior.

D Afloje los tornillos de color de la placa con una moneda.

E Gire las tapas externas y sáquelas.

F Tire de las secciones del cepillo rotatorio.

G Corte los desechos evitando las cerdas.

Servicio de atención al cliente Dyson

Si tiene alguna pregunta que hacer sobre su aspiradora Dyson, llame a la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson al 1-866-693-9766 facilitando el número de serie y el nombre del establecimiento y fecha de compra de la aspiradora. Puede encontrar el número de serie en la placa de calificación que está en la máquina, detrás del cubo. La mayoría de las consultas se pueden resolver por teléfono gracias a nuestros técnicos especializados en la asistencia al cliente. Si su aspiradora necesita reparación, llame a la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson y discutiremos las opciones disponibles para la reparación. Si su máquina está bajo garantia, y es una reparación cubierta, la reparación de su máquina se realizará sin costo alguna para usted. Para mayor información, llame a la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson al 1-866-693-9766 o visite Dyson en **www.dyson.com**

Garantía doméstica limitada de 2 años

Términos y condiciones de la garantía limitada de 2 años de Dyson

Puede encontrar el número de serie en la placa de calificación que está en la máquina, detrás del cubo.

Anote su número de serie para referencia futura:

DC15*
Únicamente en los territorios prinicpales=

WO 03/039317	CA2,438,069	EP1365676
GB0326102.1	EP1361814	JP2002-570878
PCT/GB04/004303	JP2002-567129	US10/468,469
GB0416903.3	US10/468442	AU2003252873
AU2002226556	AU2001240894	CA2449304
CA2,439,250	EP1268076	EP1380247
EP1370172	JP2001-572220	JP2003-344965
JP2002-567120	US10/239,426	US10/683390
US10/468,676	AU637 272	
AU2002225209	CA2,056,161	
CA2,438,073	EP0636338	X020:
EP1377197	JP1948863	GB0411236.3
JP2002-567130	US5078761	GB0229873.5
US10/467,671	PCT/GB03/03132	PCT/GB03/005384
AU2002225232	PCT/GB03/03135	GB0321950.8
CA2,438,079	PCT/GB03/03142	PCT/GB04/003995
EP1361815	GB0416355.6	GB0321951.6
JP2002-567134	GB0416476.0	PCT/GB04/004004
US10/468,304	GB0416359.8	GB0402528.4
GB0318939.6	GB0410700.9	GB0402527.6
PCT/GB04/003414	AU2002233553	GB0322842.6
AU2002225207	CA2,439,247	PCT/GB04/004002

* lista de patentes y solicitudes de patentes
= pueden existir derechos en otros territorios

Gracias por elegir comprar una aspiradora Dyson.

Para ayudarnos a asegurarle que recibirá un servicio rápido y eficaz, por favor registre su compra con nosotros. Hay dos maneras de hacerlo:

- **Puede registrarse completando y enviándonos el formulario que se adjunta por correo.**
- **De lo contrario se puede registrar en línea en www.dyson.com**

Esto confirmará que la aspiradora Dyson es de su propiedad en caso de que ocurra una pérdida cubierta por el seguro, y nos permitirá contactarlo si fuese necesario. Si tiene alguna pregunta acerca de su aspiradora Dyson, por favor llame a la Línea Directa de Atención al Cliente al 1-866-693-9766, 7 días a la semana, o visite nuestro sitio web en www.dyson.com

Qué está cubierto

Su aspiradora Dyson está garantizada contra defectos originales de material o mano de obra por un período de dos años a partir de la fecha de compra, cuando se utiliza para fines domésticos privados y de acuerdo con el Manual de instrucciones de Dyson. Esta garantia proporciona, sin costa para usted, toda la mano de obra y piezas para asegurarse que su aspiradora esté en condiciones de funcionamiento apropiada durante el plaza garantia. Esta garantía está sujeta a los siguientes términos:

Qué no está cubierto

Dyson, Inc. no será responsable de los costos, daños o reparos incurridos como resultado de:

- El uso de piezas montadas de forma contraria al Manual de instrucciones.
- El funcionamiento o manejo descuidado, uso indebido y/o falta de mantenimiento o el uso de forma contraria al Manual de instrucciones.
- Causas externas, como por ejemplo el clima.
- Reparaciones o alteraciones llevadas a cabo por partes o agentes no autorizados.
- El uso de la aspiradora contrario a los usos domésticos normales dentro de los Estados Unidos de América, por ejemplo, para el uso comercial o alquiler.
- El uso y desgaste normal, incluyendo el desgaste normal de piezas como la correa, el filtro, el cepillo rotatorio, el ensamble de la manguera y el cordón de corriente (o donde se indique un daño externo o abuso).
- El uso de piezas y accesorios que no sean los producidos o recomendados por Dyson, Inc.

Servicio de garantía

- Por favor complete y devuelva el Formulario de registro del producto, o regístrese en línea en www.dyson.com.
- Antes de poder realizar el servicio, los términos de la garantía exigen que se ponga en contacto con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson y que proporcione el nombre/número del modelo, número de serie, fecha y sitio de compra. Por favor mantenga la factura de compra en un sitio seguro para asegurarse de tener esta información. Puede encontrar el número de serie en la placa de calificación que está en la máquina, detrás del cubo.
- Todo el trabajo lo llevará a cabo Dyson, Inc. o sus agentes autorizados.
- Toda pieza reemplazada defectuosa pasará a ser propiedad de Dyson, Inc.
- La instalación de las piezas de repuesto no excederá el período de esta garantía.
- Si su máquina no funciona correctamente, por favor llame a la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson 1-866-693-9766. La mayoría de los problemas pueden solucionarse por teléfono a través de nuestro personal capacitado en atención al cliente. Si esto no es posible, Dyson, Inc. hará que se repare y se le devuelva su aspiradora en perfectas condiciones sin costo adicional para usted.

Limitaciones y exclusiones de la garantía

- Cualquier garantía implícita relacionada con su aspiradora, incluyendo pero sin limitarse a una garantía de comerciabilidad o garantía de idoneidad para un propósito en particular, se limita a la duración de esta garantía. Esta limitación no está permitida por algunos estados por lo que esta limitación puede no aplicarse a usted.
- El recurso por el incumplimiento de esta garantía se limita al servicio de garantía descrito anteriormente. Dyson, Inc. no será responsable de ningún daño consecuente o incidental en el que se pueda incurrir en conexión con la compra y uso de su aspiradora. Esta limitación no está permitida por algunos estados por lo que esta limitación puede no aplicarse a usted.
- Esta garantía le concede derechos legales específicos. Además, usted podría tener otros derechos que varían entre unos estados y otros.

DC 15

the ball Guide d'utilisateur

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre DC15

CONSIGNES DE SECURITÉ IMPORTANTES

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET ASPIRATEUR

Lorsqu'un appareil électrique est utilisé, les précautions fondamentales devraient toujours être suivies y compris les précautions suivantes:

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE :

1 Ne pas laisser la machine branchée. Débrancher de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé et avant l'entretien.

2 Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur, sur des surfaces mouillées ou pour aspirer de l'eau ou d'autres liquides – un choc électrique pourrait en résulter.

3 Ne pas permettre de l'utiliser comme jouet. Beaucoup d'attention est nécessaire lorsqu'il est employé par ou près des enfants.

4 Vous êtes responsable de vous assurer que votre aspirateur ne soit pas utilisé par quelqu'un incapable de le faire fonctionner correctement.

5 Utiliser seulement tel que décrit dans ce manuel. Utiliser seulement avec des accessoires recommandés par Dyson.

6 Vérifier pour s'assurer que le courant corresponde à ce qui est indiqué sur la plaque signalétique qui se trouve derrière le collecteur. La machine doit être utilisée seulement à sa valeur nominale.

7 Ne pas utiliser avec une fiche ou un cordon endommagé. Si la machine ne fonctionne pas correctement ou qu'on l'a laissée tomber, qu'elle est endommagée, qu'elle a été laissée dehors ou immergée dans un liquide, veuillez contacter le Service Consommateurs Dyson au 1-866-693-9766.

8 Ne pas tirer ou porter par le cordon, ne pas utiliser le cordon comme poignée, ne pas fermer de porte sur le cordon ou tirer le cordon autour de coins ou d'angles aigus. Ne pas aspirer au-dessus du cordon. Garder le cordon loin de surfaces chaudes et de flammes nues.

9 Ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Pour débrancher, tenir la fiche et non pas le cordon.

10 Ne pas manier la fiche ou la machine avec des mains mouillées.

11 Ne pas utiliser la machine sans le collecteur transparent clear bin™ et les filtres en place.

12 Ne pas mettre d'objets dans les ouvertures de la machine. Ne pas utiliser lorsqu'une ouverture est bloquée; garder libre de poussière, de peluches, de cheveux et tout ce qui pourrait réduire le flux d'air.

13 Garder les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes parties du corps loin des ouvertures et des pièces en mouvement.

14 Ne pas utiliser la machine pour prendre des objets durs et pointus, de petits jouets, des épingles, des trombones, etc. Ils peuvent endommager la machine.

15 L'emploi d'une rallonge n'est pas recommandé.

16 Ranger la machine à l'intérieur. Ranger la machine après usage en enroulant le cordon pour éviter tout accident en trébuchant.

17 Fermer toutes les commandes avant de débrancher.

18 Être particulièrement prudent(e) en nettoyant les marches d'escalier; travailler avec l'appareil toujours en bas des escaliers. Ne pas placer la machine sur des chaises, tables, etc. La laisser sur le sol.

19 Ne pas aspirer de substances qui brûlent ou fument, telles que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.

20 Ne pas aspirer de liquides combustibles ou inflammables, tels que l'essence. Ne pas utiliser l'aspirateur dans des endroits où ces liquides pourraient être présents.

21 En passant l'aspirateur, certains tapis/moquettes peuvent produire de petites charges statiques dans le collecteur transparent ou le tube. Elles ne sont pas dangereuses et ne sont pas associées à l'alimentation électrique. Pour réduire tout effet de ce genre, ne pas mettre la main ou insérer tout autre objet dans le collecteur transparent à moins de l'avoir d'abord vidé et rincé à l'eau froide.

22 Utiliser seulement des pièces de remplacement de la compagnie Dyson.

23 Ne pas entreprendre d'entretien ou de réparation autre que ce qui est indiqué dans ce manuel ou recommandé par le Service Consommateurs.

GARDER CES INSTRUCTIONS

CET APPAREIL EST CONÇU SEULEMENT POUR UN USAGE DOMESTIQUE

Instructions de polarisation

Cet appareil possède une fiche polarisée (une des lames est plus large que l'autre) pour réduire le risque de choc électrique. Cette fiche s'insère dans une prise polarisée d'une seule manière. Si la fiche ne peut pas être insérée entièrement dans la prise, l'inverser. Si la fiche ne peut toujours pas être insérée dans la prise, contacter un électricien qualifié pour l'installation d'une prise adéquate. Ne pas modifier la fiche de quelque façon que ce soit.

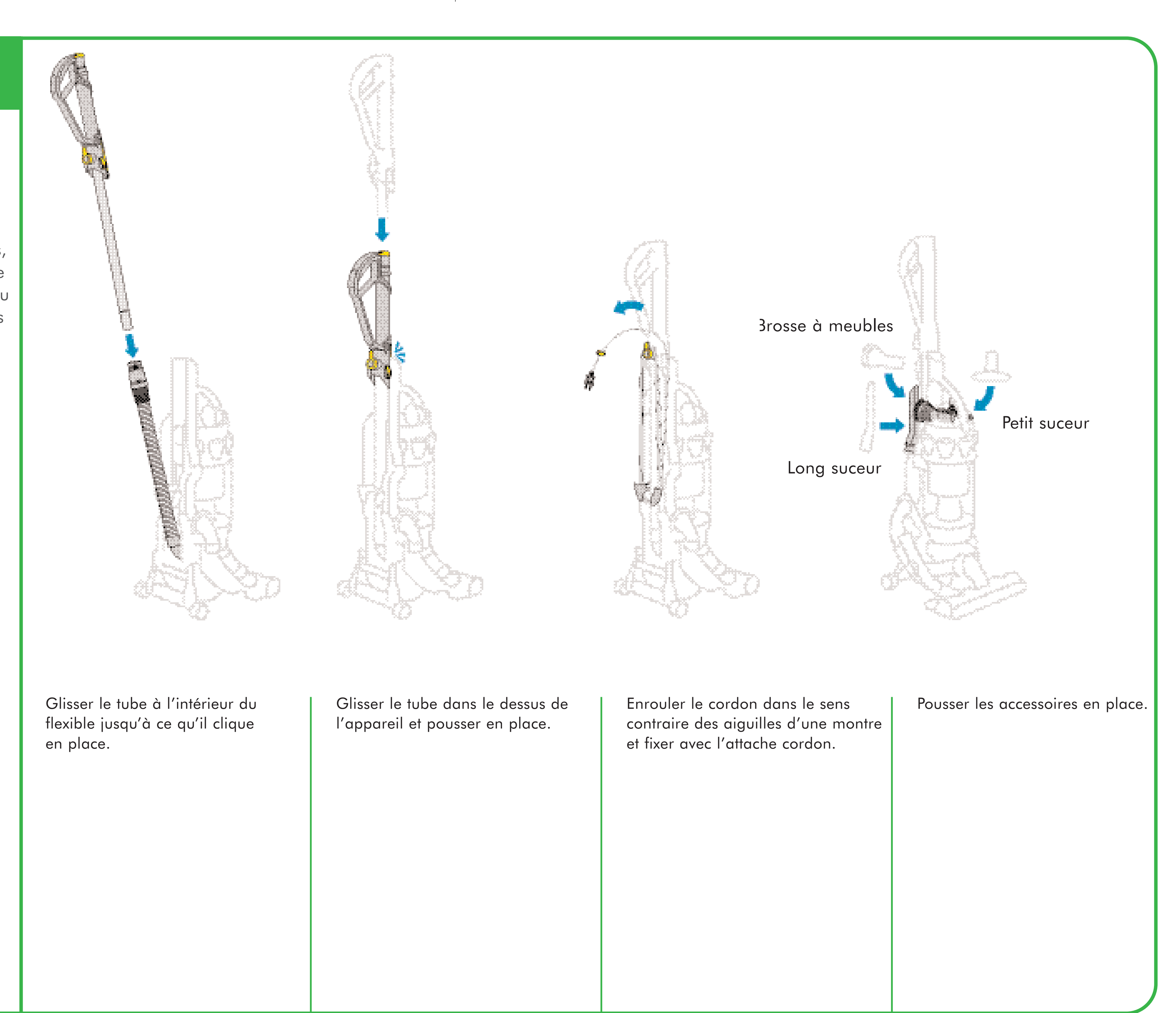
Guide d'utilisateur

Veuillez lire attentivement
ce manuel avant d'utiliser
votre DC15.

1 Assemblage

IMPORTANT

- S'assurer que le flexible reste droit en insérant le tube.
- Si vous avez des questions, veuillez appeler le Service Consommateurs Dyson au 1-866-693-9766 ou vous rendre à www.dyson.com



Glisser le tube à l'intérieur du flexible jusqu'à ce qu'il clique en place.

Glisser le tube dans le dessus de l'appareil et pousser en place.

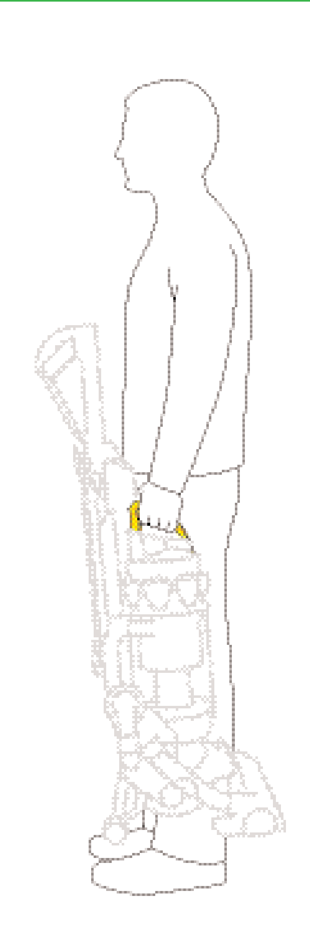
Enrouler le cordon dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et fixer avec l'attache cordon.

Pousser les accessoires en place.

2 Utilisation de votre appareil Dyson

MISE EN GARDE

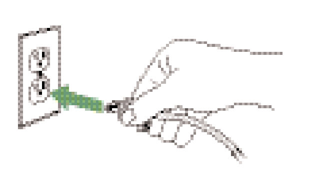
- Veuillez noter: Cet appareil doit être utilisé à des fins domestiques uniquement. La poussière fine telle que la poussière de plâtre ou la farine doit être aspirée en très petites quantités.
- La brosse s'arrêtera automatiquement si elle est bloquée.
- **Ne pas** appuyer sur le bouton de déclenchement du cyclone en transportant la machine car elle pourrait tomber et blesser quelqu'un.
- S'assurer que le cyclone est bien fixé à la machine.
- **Ne pas** secouer la machine pendant son transport car elle pourrait tomber et blesser quelqu'un.

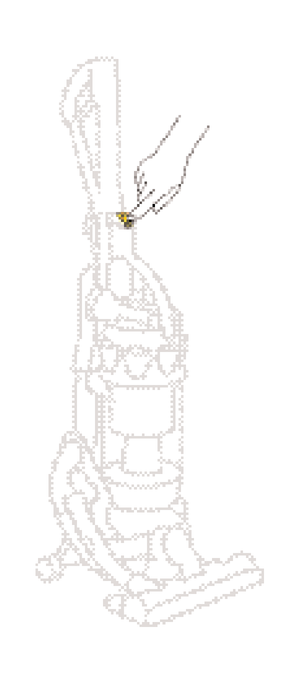


Le transport de votre Dyson

S'assurer que la machine est en position verticale avant de la transporter.

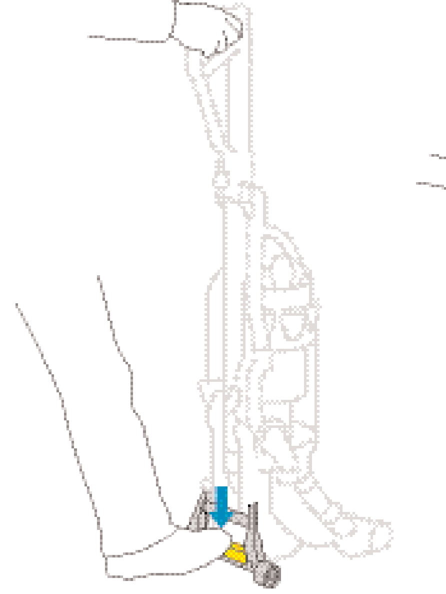
Utiliser la poignée sur le cyclone pour soulever la machine.





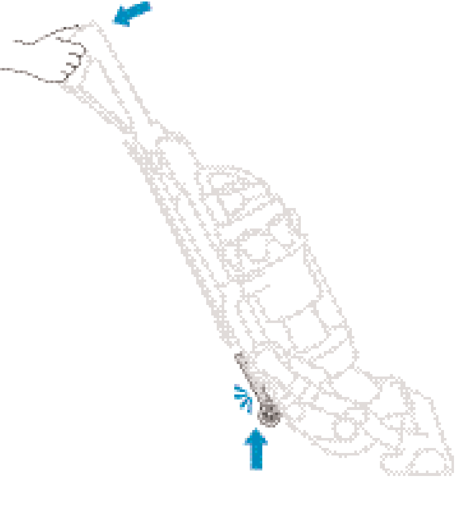
L'utilisation de votre Dyson

Brancher dans la prise et appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt.



Appuyer fermement sur la pédale pour libérer l'avant de la brosse et tirer la poignée vers soi.

Utiliser seulement la pédale – ne pas se tenir directement sur l'avant de la brosse.

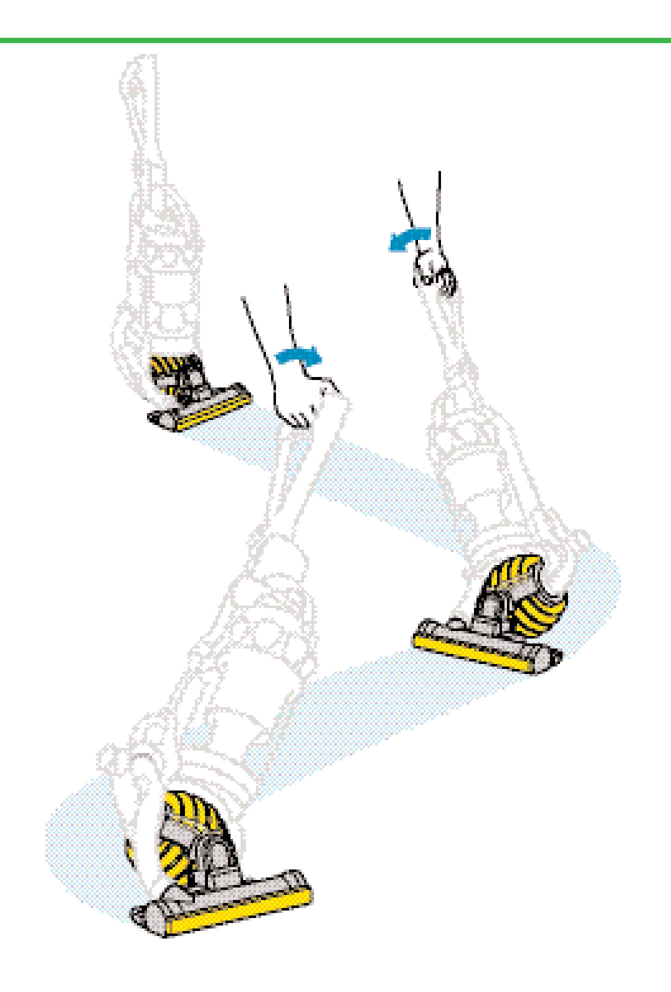


S'assurer que les roues de stabilisation sont bien rentrées sinon la brosse ne fonctionnera pas.

3 L'utilisation de votre Dyson

IMPORTANT

- Lorsqu'on utilise l'aspirateur pour la première fois, la brosse est en position de marche « **ON** »
- Appuyer sur le bouton pour que la brosse ne tourne pas sur les petits tapis délicats, les tapis berbères et les sols nus.
- Si la brosse s'arrête durant l'utilisation de la machine, se reporter à la section des blocages.
- S'assurer que le mécanisme de stabilisation est verrouillé en place avant de libérer la machine.

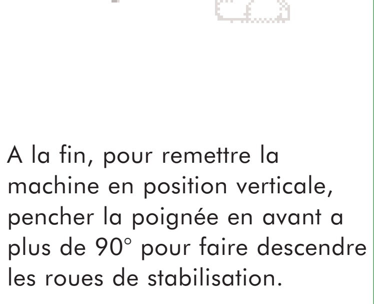


Commande de la brosse

Appuyer sur le bouton d'arrêt de la brosse « **off** » pour les tapis délicats, les tapis berbères et les sols nus et à nouveau pour redémarrer pour les tapis et moquettes.

Utiliser DC15

De petits mouvements du poignet créeront un mouvement en zigzag à l'avant pour faciliter le nettoyage autour des meubles.



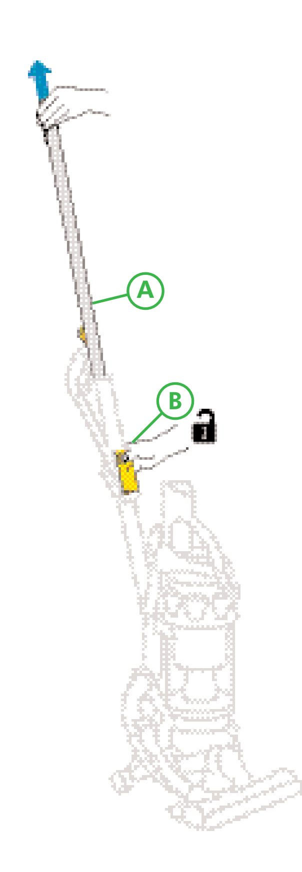
A la fin, pour remettre la machine en position verticale, pencher la poignée en avant a plus de 90° pour faire descendre les roues de stabilisation.

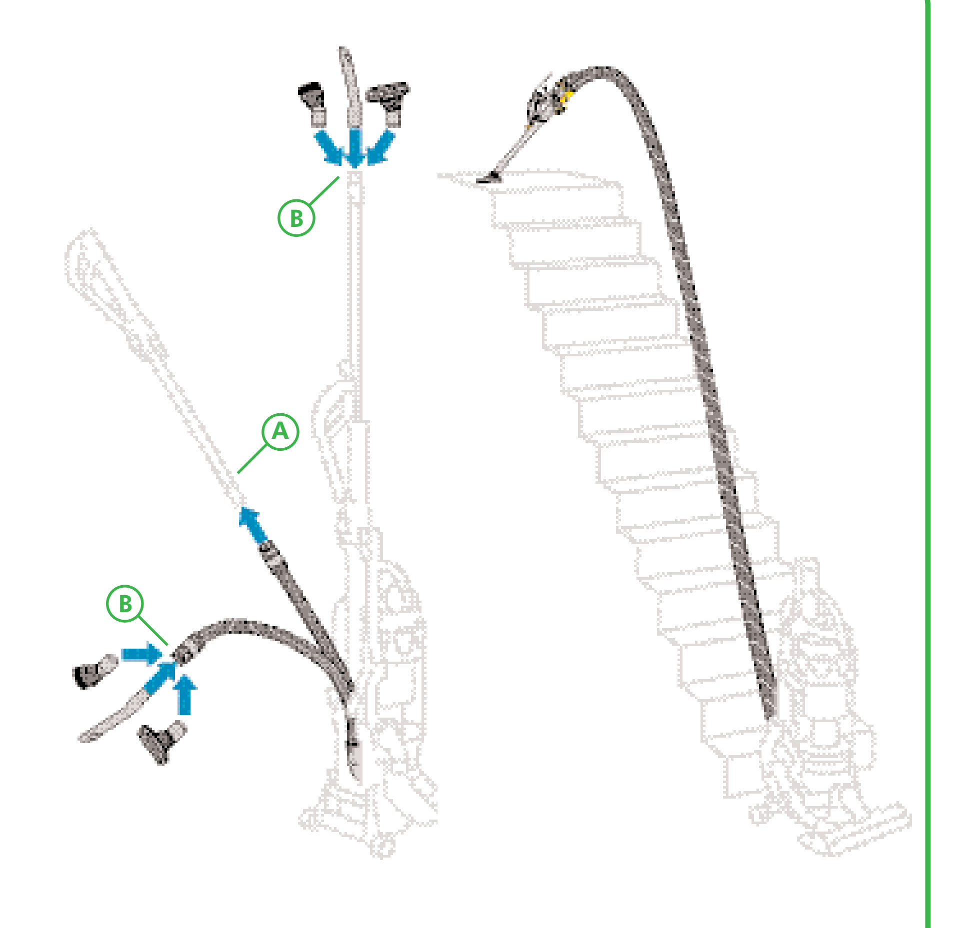
S'assurer que le mécanisme de stabilisation est verrouillé en place avant de libérer la machine.

4 Utilisation des accessoires

MISE EN GARDE

- S'assurer que la machine est en position verticale avant d'utiliser les accessoires.
- Pour protéger les planchers, la brosse ne tournera pas lorsque la machine est en position verticale.
- Garder les cheveux et les vêtements amples loin de l'embout du tube lorsque l'appareil est en marche.
- S'assurer que l'embout du tube est fermé, à moins qu'il ne soit utilisé avec les accessoires.
- Une puissante aspiration peut provoquer le « retrait » du flexible en marche – attention en nettoyant les escaliers.
- Pour éviter toutes blessures personnelles et pour éviter que la machine tombe pendant le nettoyage des marches, la positionner toujours en bas des escaliers.





Mode tube

A Tirer le tube de métal de l'intérieur de la poignée jusqu'à ce qu'il clique.

B Appuyer sur le bouton pour libérer le flexible et la poignée du tube de la machine. Pour repousser le tube dans le flexible, s'assurer que le flexible reste droit. Appuyer sur le bouton de déclenchement du tube et pousser le tube dans le flexible.

Mode flexible

A D'abord, sortir le tube, puis presser les boutons latéraux pour retirer la poignée du tube du flexible.

B Les accessoires s'ajustent directement au bout du flexible ou du tube.

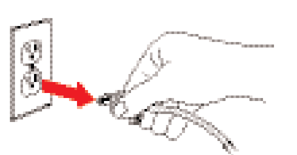
Nettoyage des marches d'escalier

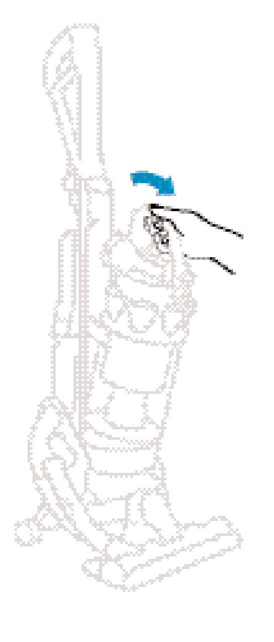
Toujours travailler avec la machine au bas des escaliers.

5 Lavage du filtre

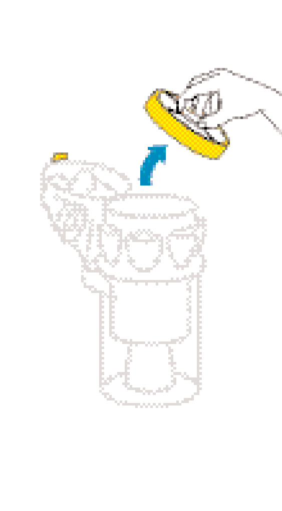
MISE EN GARDE

- Vérifier régulièrement votre filtre et le laver au moins tous les 6 mois selon les instructions pour maintenir sa performance.
- Couper le courant et débrancher avant de laver le filtre. Ne pas procéder ainsi pourrait entraîner un choc électrique ou des blessures personnelles.
- Il faudra laver le filtre plus souvent si l'on aspire de fines poussières.
- **Ne pas** utiliser de détergent pour nettoyer le filtre.
- **Ne pas** laver le filtre dans un lave-vaisselle, une machine à laver, dans une sécheuse par culbutage, dans un four à micro-ondes ou près d'une flamme nue.

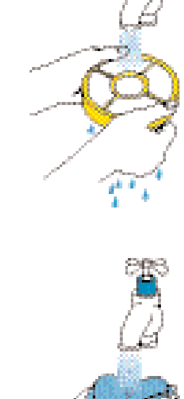




Appuyer sur le loquet pour libérer le cyclone et le collecteur de la machine.

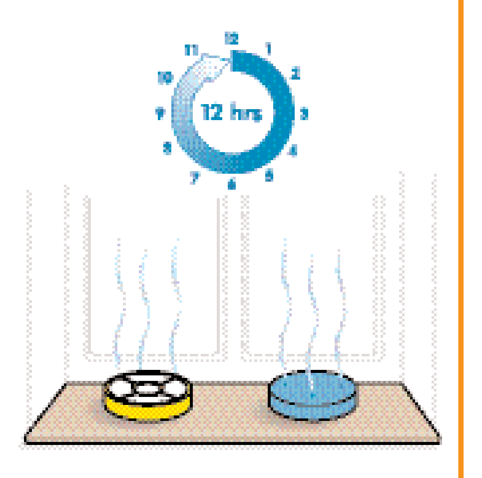


Soulever le loquet de déclenchement du filtre et le retirer.



Séparer le filtre bleu et le boîtier jaune.

Laver le filtre et le boîtier seulement dans l'eau froide. Répéter jusqu'à ce que l'eau soit claire.



Laisser sécher a l'air pendant au moins 12 heures ou une nuit complète. S'assurer que le filtre est complètement sec avant de le remettre dans la machine.

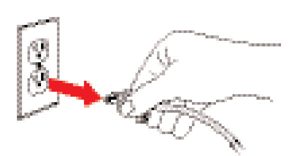
6 Vidange du collecteur transparent™

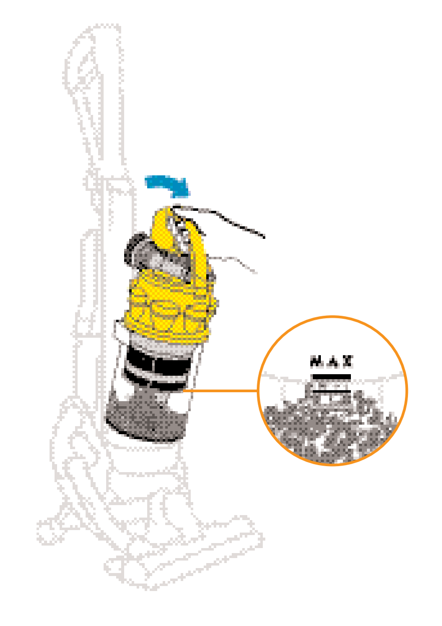
MISE EN GARDE

- Couper le courant et débrancher avant de vider le collecteur. Ne pas procéder ainsi pourrait entraîner un choc électrique ou des blessures personnelles.
- Ne pas utiliser la machine sans le collecteur transparent en place.

La Fondation britannique de lutte contre les Allergies considère que ce produit utilisé correctement peut réduire l'exposition aux acares domestiques (Der p 1) et aux allergènes félins (Fel d 1). Il est fortement recommandé à toute personne sensible d'être prudente en vidant le collecteur transparent. Nous recommandons de suivre attentivement les instructions du fabricant pour vider le collecteur.

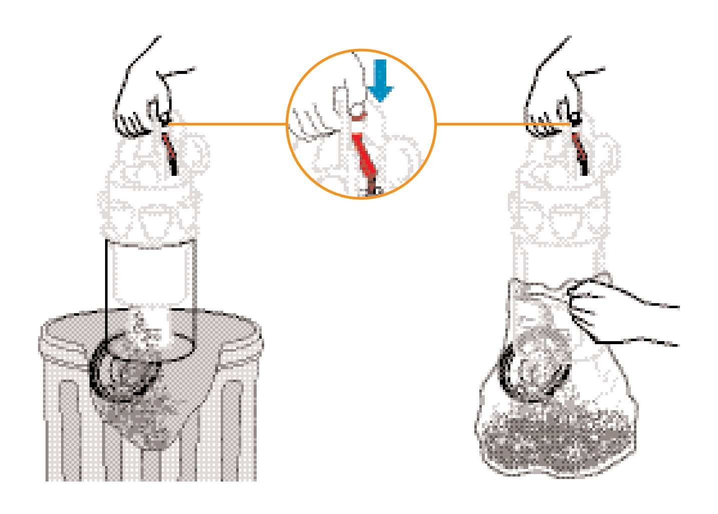
La Fondation britannique de lutte contre les Allergies est une association caritative nationale (numéro d'enregistrement 1003726) fondée en 1991 qui a pour but l'information, la prévention et le traitement des allergies.





Vider le collecteur dès que son contenu atteint le niveau **MAX**. Vérifier le niveau du contenu sur le devant et l'arrière du collecteur.

Appuyer sur le loquet pour libérer le cyclone et le collecteur de la machine.



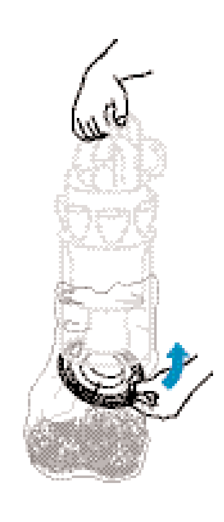
Option 1

Pousser le bouton tel qu'indiqué pour vider directement dans les déchets.

Option 2

Il est recommandé de vider dans un sac pour ceux qui souffrent d'allergie.

Placer le collecteur dans le sac et pousser le bouton.

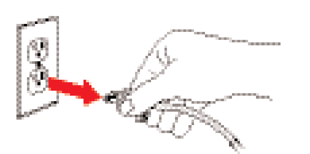


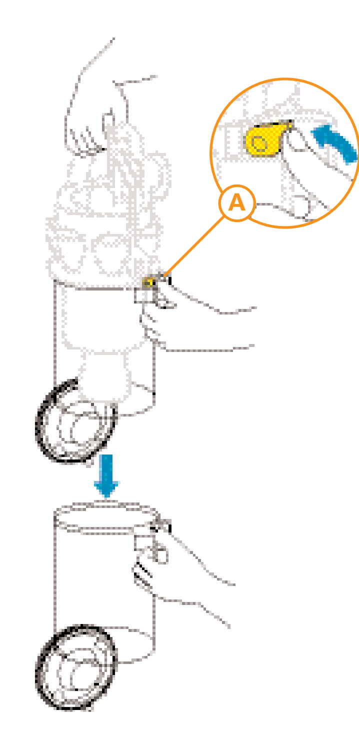
Laisser la poussière se déposer et bien fermer la base du collecteur avant de retirer le sac et replacer le collecteur dans la machine.

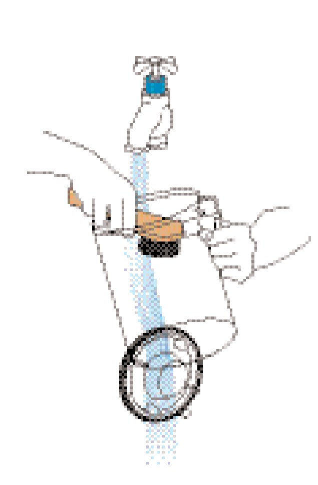
7 Nettoyage du collecteur transparent™

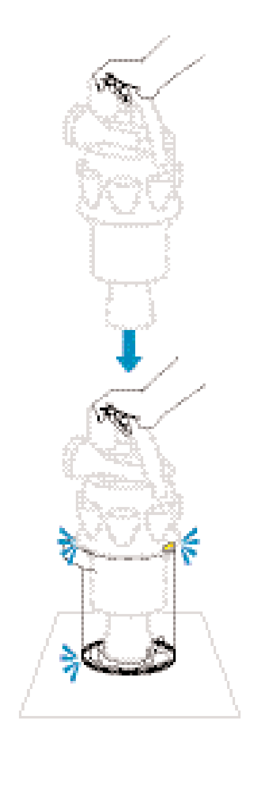
MISE EN GARDE

- Ne pas utiliser de détergents, polis ou purificateurs d'air pour nettoyer le collecteur transparent.
- Ne pas immerger tout le cyclone dans l'eau.
- S'assurer que le collecteur est complètement sec avant de le remettre en place.









Nettoyage de la grille protectrice *(optionnelle)*

S'assurer que le collecteur est vide (comme indiqué dans la section 6) et que sa base est ouverte.

Appuyer sur le loquet **A** pour déclencher le collecteur transparent du cyclone.

Nettoyer la grille protectrice avec un chiffon ou une brosse sèche pour retirer les peluches.

Nettoyage du collecteur transparent™ *(optionnel)*

S'assurer que le collecteur est vidé et la base du collecteur ouverte.

Rincer seulement dans l'eau froide.

S'assurer que le collecteur est complètement sec avant de le remettre en place.

Ré-assemblage du collecteur transparent™

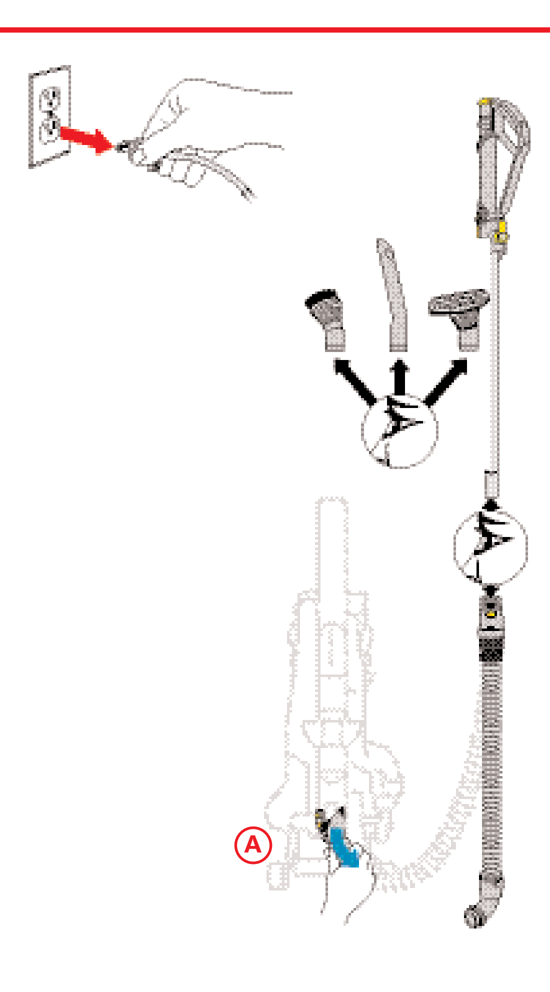
Tenir la poignée, ajuster l'assemblage du cyclone à l'intérieur du collecteur transparent.™

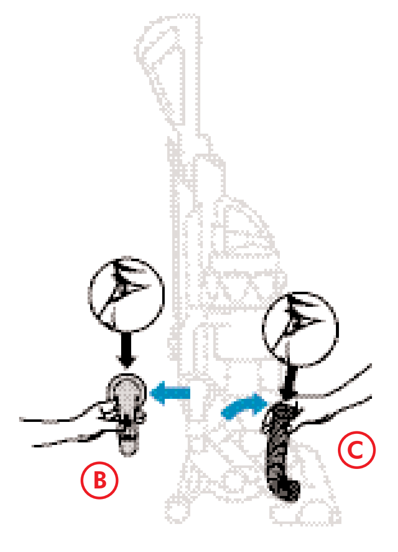
Aligner les guides avant et arrière et pousser vers le bas pour mettre en place.

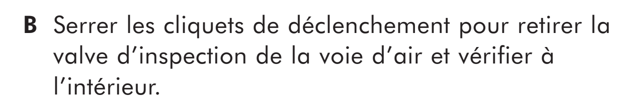
8 Dégagement des blocages

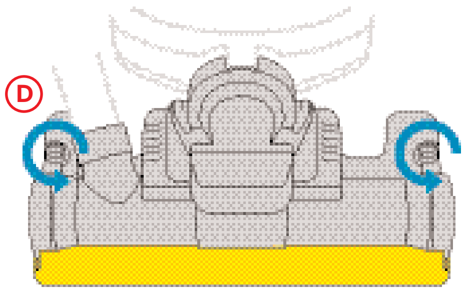
MISE EN GARDE

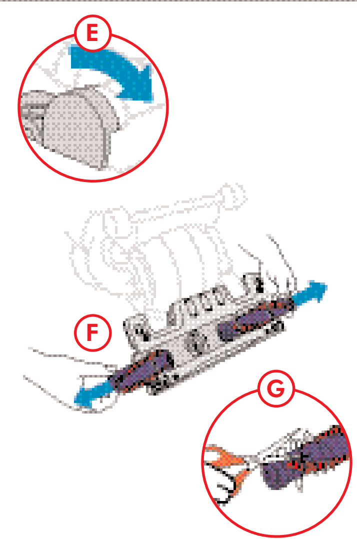
- Couper le courant et débrancher avant de chercher les blocages. Ne pas procéder ainsi pourrait entraîner un choc électrique ou des blessures personnelles.
- Une obstruction de la machine peut la surchauffer et provoquer un arrêt automatique. Débrancher la machine et laisser refroider.
- Pour des raisons de sécuritié, merci de bien vouloir poser la machine sur le côté avant d'effecteur toute vérification de blocages.
- Veuillez noter : Le dégagement des blocages n'est pas couvert par la garantie limitée de la machine.
- Prendre garde aux objets pointus avant de dégager les blocages.
- Replacer bien toutes les pièces de la machine avant de l'utiliser.











Vérifier que les accessoires, les flexibles et les tubes sont libres de tout blocage.

A Pour retirer le flexible, tourner la base du flexible vers le bas jusqu'à ce qu'il soit en place, puis tourner en éloignant de la machine.

B Serrer les cliquets de déclenchement pour retirer la valve d'inspection de la voie d'air et vérifier à l'intérieur.

C Tirer le bout supérieur du tube en l'éloignant de la machine et vérifier l'intérieur.

D Défaire les attaches de couleur de la semelle en utilisant une pièce de monnaie.

E Tourner les embouts d'extrémité et retirer.

F Sortir les sections de la brosse.

G Couper les débris bloquant les soies.

Service consommateurs Dyson

Si vous avez des questions concernant votre aspirateur Dyson, veuillez contacter le Service Consommateurs Dyson au 1-866-693-9766, en indiquant votre numéro de série et les détails d'achat de votre aspirateur. Votre numéro de série se trouve sur la plaque signalétique, située sur la machine derrière le collecteur. La plupart des problèmes peuvent être résolus par téléphone par l'un de nos préposés au Service Consommateurs. Si votre aspirateur doit être réparé, veuillez contacter le Service Consommateurs Dyson pour discuter des options disponibles pour l'entretien et les réparations. Si votre machine est sous garantie, et si la réparation est couverte, elle sera réparée sans frais. Pour communiquer avec le Service Consommateurs Dyson, composer le 1-866-693-9766, ou consulter notre site www.dyson.com.

Garantie résidentielle limitée de 2 ans

Modalités de la garantie limitée de 2 ans de Dyson

Votre numéro de série se trouve sur la plaque signalétique, située sur la machine derrière le collecteur.

Notez votre numéro de série à titre de référence:

DC15*
Territoires principaux seulement=

WO 03/039317	CA2,438,069	EP1365676
GB0326102.1	EP1361814	JP2002-570878
PCT/GB04/004303	JP2002-567129	US10/468,469
GB0416903.3	US10/468442	AU2003252873
AU2002226556	AU2001240894	CA2449304
CA2,439,250	EP1268076	EP1380247
EP1370172	JP2001-572220	JP2003-344965
JP2002-567120	US10/239,426	US10/683390
US10/468,676	AU637 272	
AU2002225209	CA2,056,161	
CA2,438,073	EP0636338	X020:
EP1377197	JP1948863	GB0411236.3
JP2002-567130	US5078761	GB0229873.5
US10/467,671	PCT/GB03/03132	PCT/GB03/005384
AU2002225232	PCT/GB03/03135	GB0321950.8
CA2,438,079	PCT/GB03/03142	PCT/GB04/003995
EP1361815	GB0416355.6	GB0321951.6
JP2002-567134	GB0416476.0	PCT/GB04/004004
US10/468,304	GB0416359.8	GB0402528.4
GB0318939.6	GB0410700.9	GB0402527.6
PCT/GB04/003414	AU2002233553	GB0322842.6
AU2002225207	CA2,439,247	PCT/GB04/004002

* liste de brevets et de demandes de brevets
= des droits peuvent exister dans d'autres territories

Merci d'avoir choisi un produit Dyson.

Pour nous aider à vous offrir un service rapide et efficace, veuillez enregistrer votre produit. Vous pouvez le faire de deux manières :

- **Vous pouvez l'enregistrer en remplissant et nous retournant le formulaire ci-joint par la poste.**
- **Vous pouvez aussi choisir de le faire en ligne à www.dyson.com**

Ceci confirmera que vous êtes propriétaire d'un Dyson dans le cas d'une perte d'assurance et nous permettra de vous contacter au besoin. Si vous avez des questions au sujet de votre Dyson, veuillez appeler le Service Consommateurs au 1-866-693-9766, 7 jours par semaine ou visiter notre site Web à www.dyson.com

Ce qui est couvert :

Votre aspirateur Dyson est garanti contre tout défaut original de pièce et de main d'oeuvre pendant une période de deux ans de la date d'achat lorsque la machine est utilisée à des fins résidentielles conformément au manuel d'utilisateur Dyson. Cette garantie vous fournit, sans frais, toute main d'oeuvre et pièces pour s'assurer que votre aspirateur soit en état convenable durant la période de garantie. Cette garantie est sujette aux modalités suivantes :

Ce qui n'est pas couvert

Dyson, Inc. ne sera pas responsible des coûts, dommages ou réparations découlant de :

- L'utilisation de pièces non assemblées conformément au manuel d'utilisateur.
- Mauvaise manipulation ou utilisation et/ou manque d'entretien ou utilisation non conforme au manuel d'utilisateur.
- Sources extérieures telles que le temps.
- Réparations ou modifications effectuées par des parties ou agents non autorisés.
- Utilisation de l'aspirateur à des fins autres que celles résidentielles normales aux Etats-Unis par ex. pour des fins de location ou commerciales.
- Usure normale, y compris les pièces d'usure normale telles que courroie, filtre, brosse, montage de flexible et cordon (ou là où l'on peut diagnostiquer des dommages ou abus extérieurs).
- Utilisation de pièces et accessoires autres que ceux produits ou recommandés par Dyson, Inc.

Service sous garantie

- Veuillez remplir et retourner le formulaire d'enregistrement du produit ou le faire en ligne à www.dyson.com.
- Avant toute réparation, les modalités de la garantie indiquent que vous devez contacter le Service Consommateurs Dyson en indiquant votre numéro/nom de modèle, numéro de série, la date et le lieu d'achat de votre aspirateur. Veuillez conserver votre reçu d'achat dans un endroit sûr pour avoir cette information. Votre numéro de série se trouve sur la plaque signalétique, située sur la machine derrière le collecteur.
- Tout travail sera exécuté par Dyson, Inc. ou ses agents autorisés.
- Toute pièce défectueuse remplacée devient la propriété de Dyson, Inc.
- L'ajustement de pièces de remplacement ne prolongera pas la période de cette garantie.
- Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez appeler le Service Consommateurs Dyson au 1-866-693-9766. Bien des problèmes peuvent être résolus par téléphone par notre personnel professionnel. Si c'est impossible, Dyson, Inc. prendra les mesures voulues pour faire réparer votre aspirateur et vous le retourner en état de marche sans frais pour vous.

Limitations de garantie et exclusions

- Toutes garanties implicites portant sur votre aspirateur, y compris mais sans s'y limiter la garantie de commercialité ou d'aptitude à un certain emploi, se limitent à la durée de cette garantie. Cette limitation n'est pas permise par certains États et donc pourrait ne pas s'appliquer dans votre cas.
- Votre recours pour tout infraction de cette garantie se limite au service de garantie décrit plus haut. Dyson, Inc. ne sera pas tenue responsable de tout dommage consécutif ou indirect portant sur votre achat et l'utilisation de votre aspirateur. Cette limitation n'est pas permise par certains États et donc pourrait ne pas s'appliquer dans votre cas.
- Cette garantie vous donne certains droits juridiques précis. Vous pourriez avoir d'autres droits variant d'un État à l'autre.

JN12438 PN 08898-02-02 18.02.05